



Monatlich



39. Jahrgang Nr. 04 • 28./29.4.2017 • www.rundblick-rahlstedt.de • Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-Berne · Meiendorf · Hohenhorst · Stapelfeld · Braak · Volksdorf

WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser und Wohnungen zum Verkauf und Vermietung.

Keine Kosten für den Verkauf. Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 647 51 24 | Fax 040 / 647 01 68
www.warnholz-immobilien.de



24 Jahre

Häuslicher Pflegedienst Tappel



Kerstin Bolt

Pflegebedürftigkeit tritt oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
- Demenz Patienten
- Wundversorgung
- Sterbebegleitung
- Beratungsgespräche

ICW® zertifiziert

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59
Mobil: 0171 / 41 58 558
0151 / 12628355

Neues Stadtteilzentrum Rahlstedt



(RB) Praktisch jeder Stadt- oder Ortsteil hat ein Bürgerhaus oder ein Kultur- bzw. Stadtteilzentrum – nur Rahlstedt nicht. Nach vielen Jahren der Diskussion über so ein Zentrum wurde am 5. April 2017 der Verein „Stadtteilzentrum Rahlstedt e.V.“ gegründet, um diesen Wunsch endlich zu verwirklichen. Erster Vorsitzender ist Günter Frank, zweiter Marcus Egin, Kassenwart K.-H. Bode. Als Beisitzer wurden Carmen Hansch, Volker Wolter, Horst Schwarz und Hanna Barthels gewählt. Zwei weitere Beisitzer werden später gewählt. Revisoren wurden K.-H. Böttger und Eva Marie Rake. Dem Verein können Einzelpersonen und andere Vereine angehören. Aktuell hat sich eine neue räumliche Möglichkeit ergeben, denn das Gemeindezentrum der Altrahlstedter Kirche mit seiner großen Bühne in der Rahlstedter Straße 79 – bekannt von den Theateraufführungen der ART – wird zu Ende August 2017 frei. Am 20. April stellte der neue Verein hier

seine Ziele zahlreichen Interessierten vor. Der Verein wird gemeinnützig und strebt die Anmietung eines Gebäudes an, das als Stadtteilzentrum für kulturelle, bildungsorientierte, musische, sportliche und weitere Veranstaltungen zur Verfügung steht. Auch Kirchenvertreter äußerten sich zum Standort. Die Bespielung des Saals für das nächste Jahr ist bereits finanziell gesichert. Diese muss aber ehrenamtlich geleistet werden.

Der Verein bittet alle Rahlstedter Bürger und alle Vereine um Unterstützung. Kontakt: Günter Frank, Tel. 0171 331 25 69. Wer sich die Satzung des Vereins ansehen möchte oder einen Mitgliedsantrag ausdrucken möchte, findet beides unter www.rundblick-rahlstedt.de/informationen/regionale-projekte. Als besonderer Service werden diese auch als Ausdrucke im RUNDBLICK-Büro, Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22145 Hamburg, auf Anfrage herausgegeben. (Foto: Ewert)

Terrassendächer • Sommergärten Wintergärten • Sonnen- und Wetterschutz



- Alles aus einer Hand
- Individuelle Beratung vor Ort
- Qualität aus Deutschland

10% Rabatt auf Markisen und Terrassenüberdachungen
Gültig bis 15.5.2017

Grubesallee 38 (bei B75/Rahlstedt), 22143 Hamburg, Tel.: 040/675 824 -25
www.holzaluglas.de • Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr

VIEL ERFOLG DEN WANDSE "LÄUFER/INNEN"



NEU BEI UNS



Für beste SehLEISTUNG



Moritz meint...

Ossi, das Hündchen unseres Grafikers, kam neulich zu mir ins Körbchen gehüpft. „Du Moritz“, sagte er, „du hast mir doch vor kurzem erklärt, was ein Aprilscherz ist. Als ich das meinem Herrchen erzählte, hat er nur mit dem Kopf geschüttelt und gesagt, dass wir unbedingt etwas für meine Allgemeinbildung tun müssen.“

„Womit er nicht ganz unrecht hat“, gähnte ich.

„Genau. Und als erste Lektion hat er mir aufgetragen, Sprichwörter zu können. Ich weiß sogar schon zwei.“

„Und welche?“, fragte ich.

„Der April, der weiß nicht was er will!“, verkündete Ossi stolz.

„Was in diesem Jahr absolut zutrifft“, bemerkte ich



seufzend. „Und das zweite Sprichwort?“

„Alles neu macht der Mai!“, jubelte Ossi.

„Na, das wollen wir mal hoffen“, nickte ich.

Ossi zwinkerte mich an.

„Was ich dich noch fragen wollte, Moritz: Der Spruch „Klein aber oho!“ – ist das auch ein Sprichwort?“

„Nein“, sagte ich, „das ist ganz einfach ein schönes Lob. Warum fragst du?“

„Weil das mein Herrchen immer sagt, wenn er die Rundblick-Homepage anklickt. Da steht nämlich kurz und knapp alles drin, was man als Rahlstedter wissen muss. Und tolle Verlosungen gibt es auch.“

„Ossi“, sagte ich, „dein Herrchen ist ein Genie!“

Miau

NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankentransport	192 19
G.A.R.D. Krankentransport, Rettungsdienst	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Vattenfall-Entstrome	0180-143 94 39
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	08 00-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	42 84 90
HH-Müttertelefon	08 00-333 21 11
Elterntelefon	08 00-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66

DER RUNDBLICK VERLOST:

- 2 x 2 Karten für „Night of the Jumps“ am 3. Juni 2017 um 20 Uhr in der Barclaycard Arena
- 3 Familienkarten für den HANSA-PARK
- Je 3 DVDs „Thomas & seine Freunde: Die Thomas-Methode“ (Folge 40), „Mascha und der Bär: Super Mascha“ (Folge 8) und „Meine Freundin Conni: Conni und der Babysitter“ (Folge 13)

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an service@rundblick-rahlstedt.de. Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Sendeschluss ist der 12. Mai 2017, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter www.rundblick-rahlstedt.de.

Der nächste RUNDBLICK erscheint am 26./27.5.2017

www.bentien-bestattungen.de

Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13
22145 Hamburg (Rahlstedt) ■ 6781647

Tag & Nacht erreichbar
686044

RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf.

Kostenlose Verteilung: Gesamtauflage 60.000 Exemplare.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.)

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 11 / Januar 2017.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,

Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;

E-Mail: info@rundblick-rahlstedt.de; Online: www.rundblick-rahlstedt.de

Stut & Sohn

SEIT 1894



Über 120 Jahre
Familientradition

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-,
Anonym- und
Waldbeisetzungen.

Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle
Betreuung durch unser
familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.
Moderne Floristik und
Dekoration.

Übernahme sämtlicher
Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

TAG UND NACHT
040 / 678 1190

MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT
www.stut-bestattungen.de

Ruge

BESTATTUNGEN
GMBH

Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhänder AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer lang-jährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158
Hamburg-Rahlstedt

info@ruge-bestattungen.de
www.ruge-bestattungen.de



„Kiss&Ride“ am Bahnhof

(RB) Am Rahlstedter Bahnhof gibt es jetzt drei Parkplätze, die speziell zum Abholen und Bringen von Fahrgästen am und zum Bahnhof reserviert sind – eine so genannte „Kiss&Ride-Zone“. Spezielle Schilder für Kiss&Ride gibt es nicht, weshalb für diese Parkplätze ein eingeschränktes Halteverbot in einer bestehenden Parkbucht mit drei Stellplätzen in der ZOB-Umfahrt angelegt wurde. Die Parkbucht liegt in der Nähe des Treppenabganges zur Bahn. Dort war bisher das Parken mit Parkscheibe für maximal zwei Stunden erlaubt. Das eingeschränkte Halteverbot verbietet es Fahrzeugführern dort länger als 3 Minuten zu halten, ausgenommen zum Ein- oder Aussteigen oder zum Be- oder Entladen. Mit Hilfe dieser Regelung können nun Fahrgäste in direkter Nähe zum Bahnhof abgesetzt oder abgeholt werden, vorausgesetzt die Stellplätze werden nicht illegal von Dauerparkern belegt. In den übrigen Parkbuchten bleibt die Parkscheibenregelung erhalten.

Boulebahn an Wandseterrassen

(RB) Bezüglich der Belegung im Rahlstedter Ortskern am Platz an den Wandseterrassen sieht die Planung des Bezirksamts aktuell wie folgt aus: Ein Stehkarussell samt Fallschutz soll im Süden der Fläche installiert werden, also dort, wo im Moment gespielt wird. Eine Boulebahn wurde bereits an der Sitzmauer am nördlichen Rand der Sondernutzungsfläche genehmigt. Die Mauer soll vom Restaurant Schweinske mit Sitzkissen bestückt werden, so dass einem gemütlichen Bouspiel nichts im Wege steht. Alt

und Jung sollten hier also gemeinsam spielen können. Zwei Bänke mit Rückenlehnen sind auf dieser Fläche ja bereits aufgestellt worden. Der Auftrag zur Beschaffung und dem Einbau der Spielgeräte ist bereits erteilt. Zurzeit werden die Spielgeräte – das Karussell für die Wandseterrassen und eine Eisenbahn mit Lok und Waggon für den Helmut-Steidl-Platz – von verschiedenen Firmen produziert. Sie sollen nun voraussichtlich im zweiten Quartal 2017 aufgebaut werden.

Sperrung der A1-Auffahrt Stapelfeld

(RB) Die Autobahn A1 wird zwischen Barsbüttel und Stapelfeld grundsaniert - inklusive Sperrung der Anschlussstelle Stapelfeld vom 30.05. bis 31.08.2017. Für die Bauzeit sind gut sieben Monate geplant. Erst Anfang Dezember soll die Strecke wieder voll freigegeben werden. Zuerst wird die Fahrbahn in Richtung Hamburg saniert, wobei der Verkehr auf der anderen Seite der A1 auf zwei eingeeengten Spuren je Richtung geleitet wird. Nach Fertigstellung der Richtungsfahrbahn Hamburg

erfolgt die Sanierung in Richtung Lübeck mit Sperrung der Anschlussstelle Stapelfeld Ostseite. Die Stapelfelder Westseite ist dann wieder offen. Die Umleitung aus Richtung Norden führt über die Abfahrt Ahrensburg und Siek nach Stapelfeld. Wer von dort gen Süden will, wird über Braak und Sternwarde nach Barsbüttel geführt. Anfang September soll die Baustelle die Seite wechseln. Dann gelten dieselben Umleitungsstrecken, nur in entgegengesetzter Richtung.

Sanierung Buchwaldstraße

(RB) In der Buchwaldstraße werden zwischen Rahlstedter Straße und Rungholt derzeit die Regenwassersiele in offener Bauweise von Hamburg Wasser saniert. Dies geschieht zur Sicherstellung der Regenwasserentsorgung der Straße und der angeschlossenen Grundstücke. Nach dem Abschluss der Sielbauarbeiten wird zudem aufgrund des sehr schlechten Fahrbahnzustandes die Grundinstandsetzung der Straße durchgeführt. Die Arbeiten sollen bis zum 31. Juli 2017 abgeschlossen sein, die Straßensperrung ist vor Ort aber vorsorglich schon mal bis zum 31. August 2017 angekündigt.

Wir sind Bettenfachhändler des Jahres 2017

Kompetent seit 1908 für erholsamen Schlaf.

Viele Rückenschmerzen lassen sich vermeiden



Jetzt BERATUNGSTERMIN vereinbaren



BETTEN
Huntenburg

Rahlstedter Bahnhofstr. 16
Tel. 040 / 675 95 1-0

AEZ Heegbarg 31
040 / 602 73 43

www.betten-huntenburg.de

Schluss mit Blendung

polarisierende Sonnenschutzgläser

hoher Kontrast + klare Farben
+ hochwertige Entspiegelung



Einstärkengläser ab 249,-* Euro

statt 424,- Euro pro Paar

*mit Aufpreis auch als Gleitsicht lieferbar

über 40 Jahre



Lohmann optik GmbH

Rahlstedter Bahnhofstr. 10 · 22143 Hamburg · Tel. 040/677 08 88



Viele weitere Informationen auf

www.rundblick-rahlstedt.de



Fahrrad Ramme

Rahlstedter Straße 80, 22149 Hamburg

Fahrrad erleben und mehr...

SONDERAKTIONSTAG am 29.4.2017 von 9-16 Uhr

DIE SAISON BEGINNT
NEUE FAHRRÄDER ZU
SONDERPREISEN

Beim Kauf eines neuen
Fahrrades erhalten Sie
die 1. Inspektion im Wert
von 39,90 € **GRATIS!**

Einzelstücke
bis zu 25%
reduziert!

Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtfahrrades bei Neukauf möglich

Kostenloser Kundenparkplatz vorhanden (Hotel Eggers)

www.fahrradramme.de · Tel. 677 16 79



Auszeichnung für Betten Huntenburg



Stolz präsentiert Lars Ginap den Pokal für seinen Fortschritt in Rahlstedt (Foto: Ewert)

(RB) Beim Bettenfachgeschäft Huntenburg in der Rahlstedter Bahnhofstraße 16 stehen qualifizierte Beratung und Kundenservice schon lange an erster Stelle. Dazu lässt sich Inhaber Lars Ginap immer wieder etwas Neues einfallen. Daher entwickelte Betten Huntenburg gemeinsam mit drei anderen Qualitäts-Bet-

tenfachhändlern vor drei Jahren ein Fachportal rund um gesunden Schlaf sowie Design- und Einrichtungstrends - die „Nachtmanufaktur“. Unter www.nachtmanufaktur.de stellt ein Team aus Bettenfachhändlern, Herstellern, Experten und Redakteuren sein Fachwissen zur Verfügung und liefert aktuelle Trends, nützliche Tipps und vielleicht schon Vergessenes rund um guten Schlaf. Zu wichtigen Themen und Wissenswerten über Betten, Matratzen, Kopfkissen und Bettdecken werden hier regelmäßig Beiträge veröffentlicht. Als Bettenfachhändler des Jahres hat Betten Huntenburg jetzt den „Haustex-Star 2017“ erhalten. Damit werden Bettenfachhändler aus ganz Deutschland, die Besonderes vollbracht haben, ausgezeichnet. Die vier Teilnehmer der Nachtmanufaktur wurden als Referenzprojekt der Bettenbranche in der Kategorie „vorbildliche Gemeinschaftswerbung“ ausgezeichnet.

Verkehrsgutachten zum Viktoriapark

(RB) Auf der öffentlichen Sitzung des bezirklichen Planungsausschusses am 18. April wurde die verkehrsplanerische Untersuchung im Rahmen des Bebauungsplanverfahren Rahlstedt 131 (länderübergreifende Gewerbegebietsentwicklung Viktoriapark und Minervapark) vorgestellt. In Bezug auf Hamburg kommt das Gutachten zu dem Ergebnis, dass es aufgrund der geplanten Gewerbe-

gebiete lediglich zu begrenzten Verkehrszunahmen im Bereich Rahlstedt und im Ortsteil Großlohe kommen wird. Diese seien im bestehenden Straßennetz mit einzelnen, punktuellen Maßnahmen zu bewältigen. Die Ergebnisse der Verkehrsuntersuchung sollen voraussichtlich im Mai 2017 auch noch im Rahmen einer öffentlichen Veranstaltung vor Ort vorgetragen werden.



KULTURKALENDER MAI 2017

Donnerstag, 11.5.2017, 19.00 Uhr

„EINE FRAU SO WIE ICH“ - BRETTL, DEINE STERNE
Deutsches Chanson – amüsant, kess, erotisch verspielt, scharfzüngig und zeitkritisch. Anna Haentjens und Sven Selle am Klavier präsentieren solch amüsante Delikatessen des Genres wie: „Hermann heeßt er“, „Kann denn Liebe Sünde sein?“ oder „Lili Marleen“ und lässt für die unvergleichlichen Chanteusen „rote Rosen regnen“!

Eintritt: 12,- €

Donnerstag, 18.5.2017, 19.00 Uhr
DIAVORTRAG „JORDANIEN“

Gut erhaltene archäologische Schätze, fantastische Wüstenlandschaften mit Wüstenschlössern sowie eine interessante Tierwelt lockten die Biologin Dr. Angelika Wosegien in den kleinen Staat Jordanien.

Eintritt: 7,50 €

PARKRESIDENZ GREVE & CO., Rahlstedter Straße 29, 22149 Hamburg
Telefon 6 73 73-0, www.parkresidenz-rahlstedt.de

Infostand mit CDU-Kandidat

Am Sonnabend, den 13. Mai, Mitglieder aus Bürgerschaft, Bezirksversammlung, Regionalausschuss und Ortsvorstand. Der Wandsbeker Bundestagskandidat, Eckard Graage, steht zudem für intensive Gespräche zur Verfügung.

Bürgerdialog Radverkehrspolitik

Am Donnerstag, den 4. Mai, dreht sich diesmal alles um das Schwerpunkthema Radfahren. SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Ole Thorben Buschhüter in der KulturRaum Rahlstedt „Alle-gro“, Güstrower Weg 2, ein. Bei seinem nächsten Bürgerdialog

seine Startnummer in ein ei-Schweriner Straße 8-12, wird Auto einwerfen und mit etwas Glück einen tollen Preis gewinnen. Zudem nimmt das neue Centermanagement demnächst die Sanierung des Parkhauses in Angriff. Auch viele Aktionen sind im Mai geplant: Jeder Teilnehmer des Wandseleufs am 7. Mai, der mitgelaufen ist, kann

Aktionen im Rahlstedt Center

(RB) Im Rahlstedt Center, seine Startnummer in ein ei-Schweriner Straße 8-12, wird Auto einwerfen und mit etwas Glück einen tollen Preis gewinnen. Zudem nimmt das neue Centermanagement demnächst die Sanierung des Parkhauses in Angriff. Auch viele Aktionen sind im Mai geplant: Jeder Teilnehmer des Wandseleufs am 7. Mai, der mitgelaufen ist, kann

Zum Muttertag am 14. Mai werden kleine Give Aways verteilt. Liebhaber des Stangengemüses können sich zudem auf eine Spargelshow in der 19. Kalenderwoche freuen.

Diskussionsveranstaltung zu Trump

Am Freitag, den 5. Mai, findet von 18-20 Uhr im Waldhaus des Charlotte-Paulsen-Gymnasiums (Zugang Kneesestraße), Neumann-Reichardt-Straße 20, 22041 Hamburg, die Diskussionsveranstaltung „Trump 100 Tage im Amt: Europa und die USA: Transatlantische Beziehungen in der Bewäh-

rungsprobe“ mit der Wandsbeker SPD-Bundestagsabgeordneten Aydan Özoguz, dem Europastaatsminister Michael Roth, MdB, und der Amerika-Expertin Dr. Laura von Daniels, Stiftung Wissenschaft und Politik, statt. Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

32. Wandselauf am 7. Mai

(RB) Am Sonntag, den 7. Mai, um 10.30 Uhr bzw. 10.45 Uhr veranstaltet der AMTV zum 32. Mal den beliebten Wandselauf Nordosten geschickt.

Im Startgeld inbegriffen sind mehr als 1.000 Teilnehmern. Angeboten werden Strecken von 1,2 bis 15 Kilometern Länge. Unter www.wandselauf.de finden Interessierte neben dem Meldeformular diverse Informationen zum Zeitplan und zur Strecke sowie Fotos und Ergebnislisten aus den Vorjahren. In vielen Rahlstedter Geschäften liegen zudem Flyer aus. Im vergangenen Jahr machten insgesamt 1.420 Personen mit, darunter allein 930 in den Kinderläufen über 1,2 Kilometer. Der erste Start für die „Minis“ (Jahrgang 2009 und jünger) über die kleine Runde durch den Ortskern erfolgt um 9.00 Uhr. Danach knallt die Pistole für fünf weitere Kinderläufe im Viertelstundentakt. Alle Athleten über die 15 und 6 Kilometer langen Distanzen werden

Die 32. Auflage des offiziell vom Deutschen Leichtathletik-Verband genehmigten Volkslaufes wird u. a. unterstützt von der Interessengemeinschaft Ortskern Rahlstedt (IGOR), Rahlstedt Center, WSD Gebäudeservice mit System GmbH, Haspa und SAGA/GWG.

Geplante Straßensanierungen

(RB) Ab dem Jahr 2019 soll die Sanierung des ca. 5,2 Kilometer langen Straßenzugs Höltigbaum/Oldenfelder Stieg/Berner Straße/Fasanenweg/Berner Brücke von Eichberg bis Kriegkamp erfolgen, erfuhr Ole Thorben Buschhüter (SPD) durch eine Kleine Anfrage an den Senat. Nachdem bereits der Höltigbaum zwischen Sieker Landstraße und Eichberg saniert wurde, liegt nun ein erster Planungsentwurf für den Straßenabschnitt von Eichberg bis Alter Zollweg vor, der im Ausschuss für Wirtschaft und Verkehr vorgestellt wurde. Laut Entwurf werden am Oldenfelder Stieg/Höltigbaum zwischen der Kreuzung mit der Meindorfer Straße und der Krögerstraße für beide Fahrtrichtungen Radfahrstreifen angelegt. Zwischen Krögerstraße und Eichberg werden zwei Meter breite Radwege neu gebaut. Die Kreuzung mit der Meindorfer Straße / Bargtheider Straße wird mit Radfahrstreifen, Radfahrsignalen und „Aufstelltaschen“ für Radfahrer ausgestattet. Der Verkehrsablauf soll hier insgesamt, auch für den Kfz-Verkehr, verbessert werden durch Verlegung von Abbiegestreifen und eine optimierte Ampelschaltung. Zwischen der Meindorfer Straße und Alter

Zollweg werden für beide Fahrtrichtungen Radfahrstreifen angelegt. Auf der gesamten Länge werden die Gehwege mit neuen Platten ausgestattet. Zwischen Eichberg und Meindorfer Straße soll 2019, im Teilabschnitt Meindorfer Straße bis Alter Zollweg 2020 gebaut werden. Die Leitungsarbeiten sollen ab Herbst 2018 bzw. ab Herbst 2019 erfolgen. Der Beginn der Planungen für den Abschnitt Berner Straße/Fasanenweg/Berner Brücke, von Alter Zollweg bis Kriegkamp, ist für Ende 2017 vorgesehen, gebaut werden soll 2020.

Von Alter Zollweg bis Bargkoppelweg ist kein vierspüriger Ausbau der Straße geplant. Jedoch müssen hier (bislang völlig fehlende) Radverkehrsanlagen gebaut werden. Wie das aussehen könne, ohne private Grundstücke in Anspruch nehmen zu müssen, werde die weitere Planung zeigen. Außerdem werde geprüft, ob die Mittelinsel an der Einmündung Berner Stieg zu einer barrierefreien Querungshilfe umgebaut werden kann. Auf einer Teilfläche mit besonders schweren Schäden im Fasanenweg soll allerdings bereits in diesem Jahr der Asphalt erneuert werden, um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten.

Hausverwaltung: Zuverlässigkeit & Service

Sachkundig und mit Einfühlungsvermögen sichern wir die Interessen der Eigentümer bei der Verwaltung von **WEG-Anlagen** und **Zinshäusern**. Gerne stellen wir Ihnen unser Leistungsspektrum vor.

Unsere Fachkompetenz erstreckt sich auch auf den **Verkauf** und die **Vermietung** von Wohnimmobilien. Sprechen Sie uns an!

BIBOW
Immobilien

Tel. 040 / 608 75 100

www.Bibow-Immobilien.de

SPARGEL

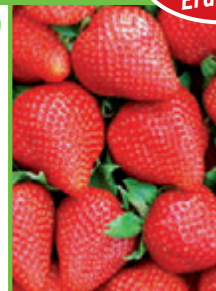
jetzt täglich frisch genießen

Ab 10. Mai
täglich frische
Erdbeeren

Hof Soltau

Gut zu wissen,
was man isst!

3



Meienfelde 2
Stemwarde/Barsbüttel
Telefon 040/710 65 34
www.spargel-heidelbeeren.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9 - 18.30 Uhr
Sa 9 - 16 Uhr
So 9 - 13 Uhr



**RUND
BLICK**

Ihre Beilagen sind bei uns
in den besten Händen!

**RUND
BLICK**

Radhelme nicht gebraucht kaufen!

(RB) Fast alle Kopfverletzungen bei einem Fahrradunfall lassen sich mit einem Radhelm entschärfen oder sogar vermeiden. Ein hohes Maß an Sicherheit bieten durchaus auch preiswerte Helme. Dafür muss der Helm optimal sitzen: er darf nicht wackeln und an Stirn, Schläfen und Hinterkopf gut anliegen ohne zu drücken. Er sollte leicht sein und ausreichende Belüftungskanäle haben. Die richtige Größe hängt vom Kopfumfang ab und wird in S, M, L und XL eingeteilt. Dazu ein Maßband um den Kopf legen, 1 cm über den Augenbrauen den Kopfumfang messen und einen Zentimeter addieren. Damit der Radhelm zur Kopfform passt, gibt es neben Unisex-Modellen auch spezielle Damen- und Kinderfahradhelme. Verrutscht der Helm, bietet er keinen Schutz, und auch ein zu kleiner Helm kann nachteilige Auswirkungen haben. Dabei spielt es dann auch keine Rolle, wie der Helm im Test abgeschnitten hat. Sitzt er nicht optimal und stört, wird er vor allem von Kindern schnell verbannt. Eine Pflicht für das

Tragen von Fahrradhelmen besteht in Deutschland bisher noch nicht, außer für Rennveranstaltungen. Helme müssen die Sicherheitsnorm DIN EN 1078 erfüllen und ein CE Prüfzeichen vorweisen. Mit zusätzlichen Reflektoren oder einem LED Licht am Hinterkopf kann man für bessere Sichtbarkeit bei Dunkelheit sorgen. Sollte der Helm durch einen Sturz beschädigt oder fallen gelassen worden sein, muss er entsorgt werden. Auch sollte ein älterer Helm ausgetauscht werden, da das Material porös werden kann und somit die Sicherheitswirkung nicht mehr gegeben ist. Der ADFC empfiehlt den Helm alle drei bis fünf Jahre auszutauschen. Unbedingt abzuraten ist vom Kauf eines gebrauchten Fahrradhelmes, denn ob dieser bereits schon einen Sturz hinter sich hat, ist nicht nachvollziehbar. Lieber sollte man dann auf reduzierte Ware oder Auslaufmodelle zurückgreifen. Eine riesige Auswahl gibt es z. B. beim Zweiradfachhändler Max Lange in der Rahlstedter Straße 215.

Max Lange

Ihr Fahrrad-Fachhändler in Rahlstedt

„Helm aufsetzen und losradeln“
Kleinkinderhelm statt 29,99 € **jetzt 14,99 €**

- Top Marken-Fahrräder • große Auswahl an Helmen
- Kinderanhänger • Heckträger fürs Auto

Bulls Wildcross Street

- sportliches Trekkingrad
- Scheibenbremsen
- Top Ausstattung
- Super Optik

499,95 €



Rixe Bordeaux E-Bike

- 7 Gang Rücktritt
- Hydraulikbremsen
- kräftiger Mittelmotor von Kalkhoff
- komfortable Sitzposition

1999,- €

Wir bieten Ihnen kompetente Fachberatung in
unserem neuen Showroom auf 800 m²!



Max Lange

Zweiradfachgeschäft - Inhaber Felix Lange e.K.
Rahlstedter Straße 215, HH-Rahlstedt, Telefon 040/6773590

www.fahrradlange.de



Kostenloses Skater-Training

(RB) Am Sonnabend, den 6. Mai, startet von 14-17 Uhr das Projekt „SK8City Großlohe“ mit einer großen Auftaktveranstaltung beim Frühlingsfest des Jugendzentrums Großlohe. Auf der Skateanlage im Großlohering 52 zeigen Showfahrer ihr Können und Interessierte können ungewöhnliche Skateboards testen. Trainer helfen den unerfahrenen Skatern und geben Tipps für die Profis. Auch nach dem Fest geht „SK8City“ weiter: Das Jugendzentrum verleiht während der Öffnungszeiten (Mo.-Di., Do.-Fr. von 14-20 Uhr) Skateboards, Scooter und Schutzausrüstung. Bei einem einwöchigen Skatecamp in den Sommerferien haben Mädchen und Jungen die Möglichkeit mit Hilfe von Trainern ihre Fähigkeiten zu verbessern und andere Skater aus der Nachbarschaft kennen zu lernen. Künftig soll es regelmäßig Termine geben, damit mehr Jugendliche unter sachkundiger Anleitung Skateboard fahren lernen und so die professionell gestalteten Skateanlagen mehr genutzt werden können.

Hohenhorster Kulturterrassen

(RB) Das „Haus am See“ Hohenhorst, Schöneberger Straße 44, hat in diesem Jahr die Veranstaltungreihe „Hohenhorster Kulturterrassen“ vom 19.5.-15.9. organisiert. Termine: 19. Mai, ab 16 Uhr „Come Together - ein Fest für alle am Haus am See“ mit arabischer Musik der „shibly Band“, Tanzvorführungen, Essen und Trinken, sowie Spielen für Kinder. 22. Juni, ab 15 Uhr: Sommerfest von U99 mit Livemusik - Anmeldung bis 15.06. bei Gisela Richter. 30. Juni, ab 16 Uhr: Sause am See mit Konzert, Leckereien und Gewinnspielen im karibischen Flair. Die Alsterdorferinnen vom Haus am See laden ein. 11. Juli, ab 17 Uhr: Konzert der Schüler der Stadteilschule Altrahlstedt. 14. Juli, 9.30-14 Uhr: Piratenfest für alle Kitas aus Hohenhorst mit echten Piraten, einer Feuershow, einer Schatzsuche und vielem mehr. Voranmeldung nötig. 15. September, 19.30 Uhr: Open Air Kino. Die Veranstaltungen finden auf den Terrassen am Haus am See, bei schlechtem Wetter im Saal des Hauses, statt. Der Eintritt ist jeweils kostenlos. Mehr unter www.haus-am-see-hohenhorst.de.

Jugendfußball-Turnier

Das große Jugendfußball-Turnier beim Rahlstedter SC findet statt am 3. und 4.6.2017, jeweils von 9-19 Uhr. Am Start sind bislang 124 Teams der Jahrgänge 2004-2011 in 16 Turnieren auf bis zu 7 Feldern gleichzeitig. Die Erlöse des Turniers fließen in die Jugendabteilung. Es gibt noch wenige freie Startplätze. Mehr Infos unter: www.rahlstedter-sc.de/pfingstturnier-2017.

Rundgang durch die Innenstadt

Am 12. Mai bietet um 15 Uhr der Rahlstedter Kulturverein e. V. unter dem Titel „Unbekanntes an bekannten Wegen“ einen Stadtrundgang durch die Hamburger Innenstadt mit der Stadtführerin Marion Röhsel an. Beginn am Rathaus, Ende im Komponisten-Viertel in der Peterstraße, Dauer ca. 2 Stunden. Mehr Infos und Anmeldung unter Tel. 672 79 12 oder hansch@rahlstedter-kulturverein.de.

5. Rahlstedter Publikumspreis

(RB) Auch in diesem Jahr gibt es wieder den „Publikumspreis“ des KulturWerks Rahlstedt, bei dem neben einer Fachjury wieder die Bürger unter den zahlreichen Ausstellenden einen Sieger küren dürfen. Alle Interessierten können dazu im Oktober 2017 ein Werk beim KulturWerk einreichen, doch Inspiration und handwerkliches Können brauchen auch Zeit. Texte, Gemälde, Skulpturen, Aktionskunst: der Fantasie sind kaum Grenzen gesetzt beim diesjährigen Jahresthema „Sprachenwelten verbinden – mit Wörtern, Bildern, Zeichen, Klängen und Bewegungen“. Die Jury wird sich an mindestens drei Fragen zur Bewertung orientieren: Wie ist die Ausführung? Gibt es mit dem Kunstwerk Irritation durch eine neue Sichtweise? Gibt es eine „Pointe“ als Zuspitzung des Themas? Die Preisverleihung ist im November 2017.

„Flächenrecycling“ für Lackfabrik?

(RB) Das seit 2004 aufgegebene Betriebsgelände der alten Rahlstedter Lackfabrik an der Wandse ist mit zahlreichen Schadstoffen belastet. Ein Bauvorbescheid stellt die spätere Bebauung des Grundstücks mit Wohnungen in Aussicht. Trotzdem ist bis heute nichts passiert. Für die Kosten der Sanierung haftet – da der Verursacher, die Betreiberfirma der Lackfabrik, pleite gegangen ist – der Eigentümer des Grundstücks, eine Erbengemeinschaft. Allerdings nach höchstrichterlicher Rechtsprechung nur in Höhe des Verkehrswertes des (sanierten) Grundstücks.

Die voraussichtlichen Sanierungskosten übersteigen jedoch den Wert des sanierten Grundstücks deutlich. In solchen Fällen ist dann üblicherweise die Stadt am Zuge: Sie übernimmt die die Haftungsgrenze übersteigenden Sanierungskosten, aber in der Regel nur, wenn eine Sanierung aus Gründen der Gefahrenabwehr durchgeführt werden muss, was im Fall der Lackfabrik momentan nicht erforderlich ist. Erst bei einer Umnutzung oder einem Abriss der Gebäude ist eine Sanierung des Grundstücks erforderlich. Zum Abriss kann die Stadt den Eigentümer momentan aber nicht verpflichten. Zur verstärkten Sanierung solcher Flächen hat die Hamburgische Bürgerschaft kürzlich einstimmig einen Antrag beschlossen, auch solche Altlastensanierungen zu ermöglichen, die aus Gründen der Gefahrenabwehr derzeit nicht erforderlich sind, aber aus städtebaulichen Gründen höchst sinnvoll wären. So könnte durch das so genannte „Flächenrecycling“ auch in die Sache Lackfabrik vielleicht endlich Bewegung kommen. Trotzdem gelte weiterhin: Das Verursacherprinzip gilt und Eigentum verpflichtet. Das heißt: Die bisherigen Eigentümer sollen mit ihren Altlasten nicht noch Geld verdienen, wenn für deren Sanierung Steuermittel eingesetzt werden müssen. Üblicherweise übernimmt die Stadt daher das wertlose, unsanierte Grundstück für einen symbolischen Preis, lässt es sanieren und deckt ihre Kosten durch den späteren Verkauf des sanierten Grundstücks.

KUBIKES – SUPERLEICHTE KINDERRÄDER

NUR BEI UNS!



GROSSE QUALITÄT FÜR KLEINE BIKER
EINZIGARTIG UND ÜBERZEUGEND
COOLE FARBEN UND TOLLE DESIGNS
ZUM SELBST KONFIGURIEREN
DEUTSCHER HERSTELLER · VIELE GRÖSSEN VORRÄTIG
EINFACHES HANDLING FÜR DIE KINDER

JETZT PROBEFAHREN

Harry's Rad Station



Bargtheider Straße 87, 22143 Hamburg,
Tel. 66 25 29, info@harrysradstation.de
www.harrysradstation.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 10-19 Uhr, Samstag 10-16 Uhr

Wir sind auf der VELOHamburg vom 13. - 14. Mai 2017



www.rundblick-rahlstedt.de

BUNDESTAGSWAHL 2017



Im Hinblick auf die Bundestagswahl am Sonntag, den 24. September 2017, wollen wir Sie, lie-

be Leserinnen und Leser, über die Ziele und Visionen der fünf größten Parteien informieren. In

jeder RUNDBLICK Monats-Ausgabe bis zur Wahl werden wir die Stellungnahme der Parteien zu

einem bestimmten Thema übersichtlich gegenüberstellen. In dieser Ausgabe: Familie/Bildung.

CDU Familienpolitik ist und bleibt ein Grundpfeiler unserer Politik. Familien sind die Grundbausteine unserer Gesellschaft. Dabei ist es heute für die Eltern nicht einfach Familie, Erziehung und Beruf unter einen Hut zu bringen. Die CDU unterstützt diese Familien mit einer Politik für mehr Zeit für die Familie, mehr Geld und bessere Infrastruktur. Im Rahmen der finanziellen

Spielräume sollen Steuersenkungen helfen Familien mit Kindern zu entlasten. Hierbei soll das Ehegattensplitting zu einem Familiensplitting weiterentwickelt werden.

Im Rahmen der Einführung eines Rechtsanspruchs auf Kitaplatz und Krippenplatz durch die CDU bekamen die Bundesländer rund 6 Milliarden Euro Zuschüsse zum Kitabau. Weitere 1,1 Milliarden Euro gibt es für 100.000 zusätzliche Betreu-

ungsplätze. Die CDU hat die Elternzeit, das Erziehungsgeld und das Elterngeld eingeführt. Mit der flexiblen Elternzeit, ElterngeldPlus und neuem Partnerschaftsbonus wird den Eltern zusätzlich geholfen.

Viele Familien wünschen sich ein eigenes Zuhause. Durch Einführung eines Baukindergeldes und eines Programms für staatliche Bürgschaften könnte dieser Traum trotz fehlenden Eigenkapitals Wirklich-

keit werden. Bildung ist zwar Ländersache, doch hat die CDU-geführte Regierung jetzt schon hier die Länder finanziell unterstützt. Dies gilt es fortzuführen. Eine gute Zukunft für unsere heranwachsende Generation wird es nur geben, wenn Bildung und Ausbildung ein vorderstes Ziel der zukünftigen Politik darstellt.

Eckard Graage, CDU-Kandidat im Wahlkreis 22 (Wandsbek)

SPD Bildung - insbesondere die schulische Bildung - ist der entscheidende Schlüssel für die Verwirklichung individueller Lebenschancen, den Zusammenhalt unserer Gesellschaft und den wirtschaftlichen Erfolg unseres Landes. Deshalb setzt sich die SPD für gleiche Chancen auf gute Bildung für alle Kinder von Anfang an ein. Sie sollen nach Talent und Leistung, nicht nach ihrem Geschlecht, sozialer Herkunft,

Geburtsland oder dem Geldbeutel der Eltern beurteilt werden. Deshalb muss Bildung gebührenfrei sein - von der Kita über die Berufsausbildung und das Erststudium bis hin zum Master oder zur Meisterfortbildung.

Mit der schrittweisen Abschaffung der Kita-Gebühren sollen vor allem Familien mit geringem Einkommen entlastet werden. Damit Mütter und Väter gleichberechtigt am Erwerbsleben teilnehmen können, wollen

wir zusätzliche Plätze in Kitas schaffen und mehr in deren Qualität investieren sowie den Ausbau von guten Ganztagschulen vorantreiben. Unser Ziel ist der Rechtsanspruch auf ganztägige Bildung und Betreuung in Kita und Grundschule. Eines unserer wichtigsten Ziele ist es auch, Armut von Familien wirksam zu bekämpfen. Es ist nicht akzeptabel, dass jedes fünfte Kind in Deutschland armutgefährdet aufwächst. Dazu

wollen wir ein nach Einkommen und Kinderzahl gestaffeltes Kindergeld einführen. Alleinerziehende mit kleinen Einkommen wollen wir zudem durch einen Steuerabzug entlasten, der den derzeitigen Steuerfreibetrag ersetzt. Sie behalten dann mehr Netto vom Brutto. Das verstehen wir unter Gerechtigkeit.

Staatsministerin Aydan Özoguz, MdB, Direktkandidatin der SPD im Wahlkreis 22 (Wandsbek)

GRÜNE Familie ist da, wo Menschen füreinander Verantwortung übernehmen. Unter dieser Prämisse wollen die GRÜNEN Politik gestalten. Weder der Trauschein noch die sexuelle Identität der Eltern sollen dabei eine Rolle spielen. Trotz einer Vielzahl von Familienleistungen müssen immer noch zu viele Kinder unter dem Existenzminimum leben - gerade Alleinerziehende oder Fa-

milien mit niedrigem Einkommen. Das wollen wir ändern. Mit der „Kinder-Zeit-Plus“ soll ermöglicht werden, die Arbeitszeit in bestimmten Phasen zu reduzieren, um mehr Zeit mit den Kindern verbringen zu können. Das Familienbudget soll die Kinderarmut bekämpfen. Das bringt 12 Milliarden Euro Entlastung direkt für Familien und stärkt insbesondere Alleinerziehende. Wir dürfen keinen Menschen ohne Pers-

pektive zurücklassen. Bildung ist hierfür ein wesentlicher Schlüssel. Für die GRÜNEN gilt der Grundsatz: nicht die Herkunft ist entscheidend, sondern deine Fähigkeiten. Von der KiTa bis zur Uni. Die Städte und Gemeinden müssen in die Lage versetzt werden, die Qualität in den KiTas zu steigern und mehr Erzieher*innen einzustellen. Die nächste Bundesregierung muss dafür Sorge tragen, dass die Digi-

talisierung auch und gerade an Schulen und Universitäten vorangetrieben wird. Die Bundesregierung muss in Zukunft wieder die Bundesländer bei der finanziellen Ausstattung von Schulen und Universitäten unterstützen dürfen. Nur so können wir Studienchancen für alle schaffen.

Dennis Paustian-Döscher, Direktkandidat der GRÜNEN im Wahlkreis 22 (Wandsbek)

DIE LINKE Familie ist da, wo Menschen füreinander da sind, gleichgültig welchen Geschlechts: Als Lebensgemeinschaft, Ein-Eltern-Familie, als Klein- oder Großfamilie, als Ehepaar, als Mehrgenerationenhaushalt oder in anderen Formen. Familienpolitik muss darauf zielen, allen Menschen ein gutes, planbares Leben ohne Zukunftsangst zu ermöglichen. Dafür müssen öffentliche Infrastruktur und

soziale Sicherheit wirksam ausgebaut werden. Wir wollen ein hochwertiges, beitragsfreies Ganztags-Betreuungsangebot für alle Kinder schaffen, unabhängig vom Erwerbsstatus der Eltern. Für alle hier lebenden Kinder und Jugendlichen fordert DIE LINKE gemeinsam mit Wohlfahrtsverbänden und Wissenschaftlern eine eigenständige, individuelle Grundsicherung von 564 Euro. Sie soll Kinder aus der Armut und dem Stigma von Hartz

IV herausholen. Darüber hinaus treten wir für einen besonderen Kündigungsschutz für Eltern kleiner Kinder, Wiedereinstieghilfen in den Beruf nach einer erziehungsbedingten Pause durch kostenfreie Weiterbildungsangebote und eine Ausweitung des Elterngelds auf zwölf Monate pro Elternteil ein. Elterngeld steht allen zu und darf z.B. nicht auf Hartz IV angerechnet werden. Der Zugang zu Bildung ist in Deutschland stark von der sozia-

len Herkunft abhängig. Wir wollen Gebäude sanieren, die Inklusion stärken und mehr Personal in der Bildung! Wir beginnen damit in Wohngebieten mit einkommensarmer Bevölkerung. Für mehr Chancengleichheit wollen wir eine Gemeinschaftsschule, in der länger gemeinsam gelernt wird.

Cornelia Kerth, DIE LINKE Direktkandidatin im Wahlkreis 22 (Wandsbek)

FDP Die Familie ist die kleinste und wichtigste Lebensgemeinschaft in unserem Land. Uns ist egal, ob die Eltern das gleiche oder unterschiedliche Geschlechter haben, Hauptsache füreinander und für die Kinder wird gut gesorgt. Wir wollen gleiche Startchancen für alle Kinder unabhängig von Einkommen und sozialem Status der Eltern. Deshalb fordern wir das Kindergeld 2.0, in dem

alle kindesbezogenen Leistungen zusammengefasst werden. Das spart bürokratischen Aufwand, das eingesparte Geld soll den Kindern zusätzlich zugute kommen. Ein Teil der Leistungen wird für Gutscheine ausgegeben, mit denen die Kinder in Sportvereinen mitmachen oder ein Musikinstrument erlernen können. Bildung ist der Schlüssel für ein erfolgreiches Leben. Wir wollen die weltbeste

Bildung für Deutschland. Dazu brauchen wir neben gut ausgebildeten Erziehern und Lehrern eine viel bessere technische Ausstattung unserer Schulen und Hochschulen. Sie dürfen bei der Digitalisierung nicht hinterherhinken, sondern müssen vorweg marschieren. Deshalb wollen wir zusätzlich 1.000 Euro pro Schüler für moderne Technik. Deshalb wollen wir den Lehrerberuf attraktiv halten

und auch Quereinsteiger aus der Wirtschaft an die Schulen holen. Wir halten eine bessere Sprachförderung der Kinder vor der Einschulung für wichtig. Deshalb wollen wir die Leistungsbereitschaft der Studenten durch viel mehr leistungsbezogene Stipendien erhöhen.

Wieland Schinnenburg, Kandidat der FDP im Wahlkreis 22 (Wandsbek)



FARMSEN-BERNE

Jubiläum der Karl Schneider Halle

(RB) Am Dienstag, den 30. Mai, findet um 19 Uhr anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Karl Schneider Halle, Berner Heerweg 185 (U-Bahn Farmsen), ein Jubiläumskonzert mit dem Wandsbeker Sinfonieorchester (WSO) statt. Hamburgs berühmter Architekt Karl Schneider wurde vor 125 Jahren geboren und baute diese Halle als Turn- und Feiernhalle Farmsen vor 90 Jahren. Zu seinem 100. Geburtstag 1992 wurde die völlig heruntergekommene Halle

unter Denkmalschutzaspekten saniert. Das WSO wird Karl Schneider zu Ehren die 2. Sinfonie von Jean Sibelius vortragen. Eine Hallenbesichtigung, ein Grußwort, Speisen und Getränke (enthalten im Eintrittspreis) werden den Abend abrunden. Schüler kostenfrei (nur Abendkasse). Vorverkauf im VHS-Zentrum oder im Café Melville, Berner Heerweg 185, sowie im Weinshop des EKT, Reservierung unter kontakt@wso-hamburg.de, Tel.: 428 853-255.

Stimmbildungstag

Der 18. Kreis-Stimmbildungstag des Chorverband Hamburg e.V. findet am Sonnabend, den 20. Mai, von 10.30-15.30 Uhr in der Friedenskirche Berne, Lienaustraße 6, statt. Unter dem Motto

„Singen macht Spaß, Singen tut gut!“ sind Interessierte herzlich eingeladen, mitzusingen. Mehr Informationen und Anmeldung bei: Waltraut Staffeldt, Tel. 644 52 55, E-Mail: w.staffeldt@gmx.de.

Country-Frühshoppen

Am Sonntag, den 7. Mai, findet von 11-14 Uhr ein Frühshoppen des Bürgervereins Farmsen-Berne e.V. mit der Country- und Bluegrass-Band „Silver Dollar“ im Berufsförderungs- und Werk Hamburg, August-Krogmann-Straße 52, Haus U, Ham-

burg Saal, statt. Getränke und Speisen werden angeboten. Kartenvorverkauf im Stadteilbüro des Bürgervereins Farmsen-Berne, Berner Heerweg 185 (VHS), im Weinshop im EKT Farmsen und bei Ihre Friseurstube, Neusurenland 103.

Flohmarkt

Am 7. Mai findet von 10-14 Uhr der Flohmarkt der Erich-Kästner-Schule, An der Berner Au 12, statt. Es gibt Kaffee, Kuchen und Würstchen. Der Gesamterlös wird für Schul-

projekte verwendet. Deckenplätze für Kinder sind kostenfrei. Bei starkem Regen fällt der Flohmarkt aus. Stand-Anmeldungen bis 5. Mai unter: Flohmarkt.EKS@web.de.

Fahrrad Repair Café

Am Sonnabend, den 13.5., findet von 14-17 Uhr ein Fahrrad Repair Café auf dem Gut Karlshöhe 60d statt. Mehrere Rad-Spezialisten vom Saseler Repair-Café-Team unterstützen

die Besucher ehrenamtlich bei Reparaturen und geben Tipps zu Pflege und Wartung. Aber auch Fachleute für andere Reparaturen stehen gern helfend parat.

„Tag der offenen Tür“ im Strandbad

(RB) Der Verein Strandbad Farmsen e.V. eröffnet am Sonnabend, den 20. Mai, ab 11 Uhr die diesjährige Badesaison im Strandbad Farmsen, Neus-

urenland 63-67, mit einem „Tag der offenen Tür“. Der Eintritt ist frei. Parallel dazu gibt es Vorführungen eines Modellbauclubs.

„teatime classics“

(RB) Am Sonntag, den 28. Mai, werden um 16 Uhr im Gemeindehaus Lienaustraße 6 im Rahmen der Reihe „teatime classics“ Texte zum Thema Meer und

Wasser gelesen, begleitet von instrumentaler meditativer Musik mit Harfe und Hang. Es gibt Kaffee, Tee und Kuchen. Eintritt frei, Spenden sehr willkommen.

Geburtstagsfeier im Berner Schloss

(RB) Unter dem Motto „15 Jahre Kulturkreis Berner Schloss – wir feiern unseren Geburtstag“ öffnet das Berner Schloss, Berner Allee 31 a, am Sonntag, den 14. Mai, von 11-16 Uhr seine Türen für die Geburtstagsfeier des „Kulturkreis Berner Schloss“. Es gibt Live-Musik mit Frederik Feindt am Piano im Wechsel mit der Marching-Band „Elastic Soap Jazz“, eine Tombola und eine Extra-Verlosung eines Reisegutscheines. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Es gibt „Romano Reitbedarf“, Berner Heerweg 401, „ziel reisen“, Kriegkamp 2 und „Les Livres“, Hermann-Balk-Straße 125. Seit 15 Jahren bietet der Kulturkreis in Berne sechs bis sieben Mal im Jahr nicht nur für die Berner Bevölkerung ein hochwertiges Kulturprogramm an.

Es gibt Würstchen und Steaks vom Grill, Brezeln, selbstgebackenen Kuchen und eine reiche Auswahl an Getränken. Bei der Tombola gewinnt jedes Los. Um 15:00 Uhr findet die Ziehung des Hauptpreises statt: Ein Reisegutschein im Wert von 200,- Euro. Kartenvorver-

Ermöglicht wird dies durch die kostengünstige Überlassung der Veranstaltungsräume durch die Wohngenossenschaft Gartenstadt Hamburg eG. In diesem Jahr werden noch renommierte Künstler wie der Tastenkabarettist Axel Pätz, der Gastgeber der NDR Talkshow Hubertus Meyer-Burckhardt und die A-capella-Sensation aus Hamburg LaLeLu in Berne auftreten. Weitere Infos auf www.kulturkreis-berner-schloss.de.

FLEISCHEREI

UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de
HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114
Tel.: 040 /644 97 83

HAUSGEMACHTE
GRILLSPEZIALITÄTEN



BERNSTEIN APOTHEKE

Beate Thomsen
Herm.-Balk-Str. 112
22147 Hamburg
Telefon 644 90 02

BERNER APOTHEKE

Helmut Thomsen
Herm.-Balk-Str. 139
22147 Hamburg
Telefon 644 90 81



... die mit den
Parkplätzen



... die am
U-Bahnhof Berne



individuell • traditionell
unabhängig

VOLKSDORF



Moorbahnfahrt und Wassermühle

Am Dienstag, den 18. Juli, veranstaltet der Bürgerverein Walddörfer e. V. eine Tagesfahrt zum Naturschutzgebiet Tister Bauernmoor. Nach einem Mittagessen in der Waldgaststätte Gut Appel in Helvesiek steht eine informative Fahrt mit der Moorbahn auf dem Programm. Anschließend wird die Wassermühle Sittensen mit ihrem

Handwerkermuseum besichtigt, bevor es auf der Rückfahrt eine Einkehr zu Kaffee und Kuchen gibt. Treffpunkt: 9.15 Uhr U-Bahnhof Volksdorf/Rockenhofseite, Rückkehr um ca. 19 Uhr. Mehr Infos und Anmeldungen bis 4. Juli bei Wera Tränckler, Tel. 672 66 64, E-Mail: w.traenckler@buergerverein-walddoerfer.de.

„Was singt denn da?“-Führung

(RB) In diesem Jahr bietet die NABU-Gruppe Walddörfer am Sonntag, 14. Mai, um 8 Uhr (Treffpunkt U-Bahnhof Buchenkamp) einen vogelkundlichen Spaziergang unter dem Motto „Was singt denn da?“ entlang der Moorbek an, von der der NABU Walddörfer einen Teilabschnitt im Rahmen einer Bachpatenschaft betreut. Vorkenntnisse

sind für die Teilnehmer nicht erforderlich. Es sollte aber an Regenkleidung, festes Schuhwerk und, wenn vorhanden, ein Fernglas gedacht werden. Die Führung ist kostenlos, Spenden für die Vogelschutzprojekte des NABU Hamburg sind herzlich willkommen. Weitere Termine unter www.NABU-Hamburg.de/vogelfuehrungen

Töpfern im Jugendzentrum Manna

Schönes aus Ton gestalten können Kinder von 6-13 Jahren jeden Mittwoch von 15.15 bis 17 Uhr beim Töpferkurs im Jugendzentrum Manna (Ahrensburger Weg 14). Unter Anleitung und nach eigenen Ideen formen sie Vasen, Schüsseln oder Figuren. So entstehen praktische

oder auch witzige Dinge, die im Brennofen gebrannt werden und später von den Teilnehmern lackiert werden. Mehr Infos und Anmeldung unter Tel. 64 42 50 48 an. Wer Lust hat, kann auch an einem Mittwoch beim Töpfern reinschnuppern. Das Angebot findet nicht in den Ferien statt.

Neue Deutsch-Anfängergruppe

Seit dem 7. März 2017 findet in der Bücherhalle Volksdorf, Weiße Rose 1, Tel. 60 91 22 90, jeden Dienstag von 16 bis 17 Uhr eine neue „Dialog in Deutsch“-Gesprächsgruppe für Anfänger statt. Sie ergänzt die bereits bestehende Gruppe, die hier jeweils freitags von 17 bis 18 Uhr stattfindet. Das Angebot ist kostenlos und zeitlich unbefristet. Interessierte sind

herzlich eingeladen, einfach vorbeizukommen und an einer Gruppenstunde, die von Ehrenamtlichen moderiert wird, teilzunehmen. In kleiner Runde können Zugewanderte das Deutschsprechen üben und andere Menschen kennen lernen. Ein Einstieg ist auch nach dem Starttermin jederzeit und ohne Anmeldung möglich. Mehr unter www.dialog-in-deutsch.de.

Schubert-Uraufführung

Am 13. Mai singt um 20 Uhr die Walddörfer Kantorei zu ihrem 30-jährigen Bestehen in der Kirche am Rockenhof in Volksdorf die Messe in Es (D 950) von Franz Schubert und bringt eine Komposition des Chorlei-

ters Christoph Schönherr zur Uraufführung, begleitet vom Ahrensburger Kammerorchester. Vorverkauf in der Buchhandlung Ida von Behr, Im Alten Dorfe 31, Restkarten an der Abendkasse.

Neuer Leiter der Bücherhalle

Am 31. März stellte sich der neue Leiter der Bücherhalle Volksdorf, der 41-jährige Familienvater Jan Mincke, auf der Sitzung des Regionalausschusses Walddörfer kurz vor.

Bevor er im Januar seine neue Stelle angetreten hat, war der gebürtige Hamburger zuvor viele Jahre am Asien-Afrika-Institut der Universität Hamburg tätig.

Vortrag „Schmerzen im Gesäßbereich“

(RB) Das Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus lädt am 3. Mai um 18 Uhr zu einer weiteren Veranstaltung der Reihe „MedizinKompakt“ im Amalie-FORUM des Krankenhauses, Haselkamp 35 in 22359 Hamburg-Volksdorf ein. Zum sensiblen Thema „Schmerzen im Gesäßbereich – was kann die Ursache sein?“ referiert an diesem Abend Prof. Dr. Christoph Isbert, Chefarzt der Klinik für

Allgemein-, Viszeral- und koloproktologische Chirurgie. In der Veranstaltung wird der Experte über mögliche Ursachen und Therapieoptionen aufklären und gerne Fragen aus dem Publikum beantworten. Im Anschluss besteht Gelegenheit, mit dem Experten bei einem kleinen Imbiss ins Gespräch zu kommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Veranstaltung ist kostenfrei.

Umweltpreis für NABU-Mitglied

(RB) Der Umwelt- und Sozialpreis des Regionalausschusses Walddörfer ging in diesem Jahr an Jens-Peter Stödter, den stellvertretenden Gruppenleiter des NABU (Naturschutzbund) Walddörfer. Der Preis wurde für das langjährige ehrenamtliche Engagement von Herrn Stödter vergeben, der trotz seines Alters von erst 50 Jahren bereits seit 35 Jahren Mitglied im NABU, zuvor DBV, ist. Der Schwerpunkt seines Interesses liegt besonders auf der Vogel- und Pflanzenwelt sowie Mollusken (Schnecken und Muscheln). Seit vielen Jahren organisiert der Naturschützer

nicht nur die ehrenamtlichen Kranichwachen im Duvenstedter Brook, sondern ist auch für die jährliche Veröffentlichung des Jahresberichts des NABU Walddörfer verantwortlich. Zudem hält er öffentliche Vorträge zu Naturschutz-Themen. Wer sich generell für die Aktivitäten des NABU Arbeitskreises Walddörfer interessiert, kann eines der regelmäßigen Treffen besuchen. Termin ist jeweils der erste Dienstag im Monat ab 19 Uhr „Op'n Böhn“ („Eichenkrug“) in der Volksdorfer Schulkate, Im Alten Dorfe 60. Weitere Infos auch unter www.NABU-Hamburg.de/walddoerfer.

Bücherhalle zieht Anfang 2018 um

(RB) Die Bücherhalle Volksdorf zieht Anfang 2018 von ihrem aktuellen Standort Weiße Rose 1 in die Passage „Unser Viertel“, die ehemalige „Eulenkrußpassage“ (Eulenkrußstraße 55-57, erste Etage). Der Mietvertrag hat eine Laufzeit von zehn Jahren. Mit rund 45.000 Medien und über 160.000 Besuchern im letzten Jahr hat sich der Standort zu einer der großen Stadtteilbibliotheken in Hamburg entwickelt. Die Verlagerung wurde beschlossen, um eine bauliche und inhaltliche Weiterentwicklung zu ermöglichen. Auf einer Fläche von rund 700 statt bisher 530 Quadratmetern soll mit neuem Mobiliar, Beleuchtungs- und Regalsystemen sowie einer guten technischen Ausstattung für einen hohen Standard gesorgt werden. Für die Ausstattung stehen Mittel aus dem Sanierungsfonds 2020 in Höhe von rund 250.000 Euro zur Verfügung. Die gewonnene Fläche wird vor allem für Veranstaltungen und neue Lernmöglichkeiten genutzt. Der Eingangsbereich

mit Rolltreppe und einem Atrium für Veranstaltungen lädt in die großzügige Fläche ein. Das Obergeschoss ist mit mehreren Fahrstühlen erreichbar und gewährleistet einen barrierefreien Zutritt auch mit Rollstuhl und Kinderwagen. Darüber hinaus sind zahlreiche kostenfreie Parkplätze vorhanden. Der bewährte Service wird durch Außenrückgabe, einen Kassenautomaten, eine „Onleihe“-Station für das Entleihen digitaler Medien und ein Smartboard zeitgemäß ergänzt. PC-Arbeitsplätze, eine Leselounge und Workshopräume laden zum Lesen, Verweilen und Lernen vor Ort ein. Der Kinderbereich wird ebenso neu gestaltet wie der Jugendbereich „Hoeb4U“, der unter anderem mit einer Gaming Zone ausgestattet wird. Kostenloses WLAN für alle Besucher ist ebenfalls selbstverständlich. Außerhalb der bisherigen Öffnungszeiten soll die Bücherhalle zukünftig auch als Open Library (Selbstbedienung ohne Anwesenheit von Personal) genutzt werden.



MEIENDORF

seit 1884
Grube

Heizung • Sanitär • Bad • Solar

„Für Sie sind wir
gerne im Einsatz.“

24-h-Notdienst

(040) 678 22 30 • www.grube-haustechnik.de

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

Bilder vom alten Meiendorf

(RB) Vor rund 170 Jahren zeigte der Rahlstedter Kulturverein e. V. am 21. April zum zweiten Mal historische Meiendorf-Bilder aus seinem Archiv in einem Lichtbildvortrag in der Schule Deepenhorn. Die Bilder wurden unterhaltsam und informativ von drei „alten“ Meiendorfern erläutert. Wer den Vortrag verpasst hat, kann die Fotos (auch noch von dem ersten Vortrag) in Kürze auf der Website des Rahlstedter Kulturvereins unter www.rahlstedter-kulturverein.de/das-alte-meendorf einsehen.

City Singers Meiendorf

(RB) Singen befreit die Seele, stärkt das Immunsystem und macht gute Laune - das erleben auch die „City Singers Meiendorf“, die jeden Donnerstag von 20-21.45 Uhr in der Aula der Schule Wildschwanbrook, Wildschwanbrook 9, in 22145 HH-Meiendorf proben. Songs der 60er - 90er Jahre von ABBA, den Beatles, Chicago, Leonard Cohen, Simon & Garfunkel, Les Humphries und anderen erarbeitet der Chor in fröhlicher, ungezwungener Atmosphäre. Interessierte sind herzlich eingeladen. Weitere Infos unter 04154 - 793 033 oder E-Mail: souldhaack@kabelmail.de.

Picknick mit Flohmarkt

(RB) Am Sonnabend, den 29. April, findet im und um den Jugendclub „Mittendrin“ in Meiendorf, Finnmarkring 12 a, von 15-18 Uhr ein Nachbarschaftstreff und Sozialraumpicknick mit Flohmarkt statt. Angeboten werden Spiele (Backgammon, 4 gewinnt, Ringl Ding, etc.), Outdoorspiele (Badminton, Kubb, Boccia, etc.), Kinderschminken und Modellerballons. Zudem findet ein Flohmarkt ohne Standgebühr statt. Kuchenspenden sind jedoch erwünscht und es wird eine Sauberkeitskaution von 5 Euro erhoben, die die Verkäufer bei Standrückgabe im ursprünglichen Zustand zurück erhalten. Für ein Picknick werden Kaffee, Tee, Wasser, Saft, Kuchen und Kekse angeboten, gerne durch selbst Mitgebrachtes ergänzt. Eine Anmeldung ist nicht notwendig, der Eintritt ist frei. Fragen und Standplatz-Reservierung unter Tel. 67 999 647.

DansEmotion – Tanzend ins Wochenende. Ab 5. Mai, freitags, 18-20 Uhr. Zu Soul, Rock, Pop, Oldies, Ethno und Funk können die Teilnehmer ohne jegliche Vorkenntnisse tanzen, lachen und schwitzen.

Konzert mit Kaffee und Kuchen. So., 7. Mai, 15 Uhr. Anlässlich ihres 25-jährigen Jubiläums spielt die Musikschule „Zauber der Musik“ den Liederzyklus „Die schöne Müllerin“ von Franz Schubert. Eintritt frei, Spenden erbeten.

Ort für alle Veranstaltungen: **Bürgerhaus in Meiendorf** Saseler Straße 21, 22145 HH
Infos/Anmeldungen: Telefon 040 - 6 78 91 22, www.bim-hamburg.de

Theaterkomödie „Sushi für alle“ von Kristof Magnusson am Fr., 12. Mai, 20 Uhr, mit der Theatergruppe „Platz frei“. Ein Zahnarzt soll nach dem Ableben eines todkranken Werbetexters die Nachfolge bei dessen Familie antreten.

Kräuterführung am So., 21. Mai, 12-16 Uhr. Die Teilnehmer lernen, welche Pflanzen essbar sind. Nach der Führung wird aus den gesammelten Kräutern zusammen etwas gekocht.

Tanz in den Mai zu Live-Rockmusik

(RB) Erdige und handgemachte Livemusik in urigem Ambiente gibt es regelmäßig im Chattahoochee, Meiendorfer Straße 34. Am 30. April kann hier mit „John Law“ (Rock n´ Roll, Oldies) in den Mai getanzt werden. Bei folgenden Terminen (immer 21 Uhr) ist der Eintritt frei und „der Hut geht herum“:

Fr., 5. Mai: „Bob Brady from Scotland“ (Irish, Scottish Folk, Rock, Pop); Sa., 6. Mai: „Hamburg Blues Bandits“ (A tribute to the Blues Brothers); Sa., 27. Mai: Geena B. & Andy Rufus with the Little Jail Orchestra (Swing, Pop und Blues). Weitere Livemusik-Termine unter www.chattahoochee-hamburg.de.

45 Jahre „BiM“

(RB) 1972 als „Bürgerinitiative in Meiendorf“ von engagierten Meiendorfern gegründet, feiert das Kulturzentrum „Bürgerhaus in Meiendorf“ (BiM) dieses Jahr sein 45-jähriges Bestehen. Seit vielen Jahren von einsatzstarken Ehrenamtlichen und zwei hauptamtlichen Mitarbeitern getragen, hat sich das Kulturzentrum zu einem bekannten Ort für kreative, soziale und kulturelle Angebote und Veranstaltungen im Nordosten Hamburgs entwickelt. Bei der Gründung war das Ziel der Bürgerinitiative, einen Nachbarschaftstreff einzurichten und für die Bewohner der neuen Wohnsiedlung Wildschwanbrook / Lapplandring / Finnmarkring einen Ort des Austausches und der Begegnung zu schaffen. Für die Neubauesiedlung im Gebiet des ländlich geprägten Meiendorfs wurden zwar neue Schulen erbaut, jedoch kein Treffpunkt für die fast fünftausend Jugendlichen eingeplant.

Die Bürgerinitiative organisierte Bastelkurse, Flohmärkte und ähnliches in den anliegenden Schulen, Diskoabende für Jugendliche und Mutter-Kind-Gruppen. Nach bewegten Jahren ohne eigene Räume zog die Bürgerinitiative in Meiendorf e.V. 1978 in das ungenutzte Schulgebäude in der Saseler Straße 21. Mit neuem finanziellen Konzept und Mitteln aus dem neu geschaffenen Etat für soziokulturelle Stadtteilerforderung der Hamburger Kulturbehörde konnte Ende der siebziger Jahre die Arbeit des „BiM“ mit Honorarkräften ausgeweitet werden und die alte Schule renoviert werden. Um den Wandel von einer Kinder- und Jugendinitiative hin zu einem Stadtteilkulturzentrum für alle Bürger Meiendorfs auch nach außen kenntlich zu machen, beschloss 1979 die Mitgliederversammlung der Bürgerinitiative in Meiendorf e.V. sich in Bürgerhaus in Meiendorf e.V. umzubenennen. Die Abkürzung „BiM“ blieb somit ebenfalls erhalten.

Heute ist das Kulturzentrum Bürgerhaus in Meiendorf eins von fünfundzwanzig Stadtteil-Kulturzentren in der Hansestadt Hamburg. Gefördert durch die Kulturbehörde und getragen vom Verein Bürgerhaus in Meiendorf e.V. wird das Haus von einem ehrenamtlichen Vorstand und einem zweiköpfigen Leitungsteam geführt. Hinzu kommen über zwei Dutzend Honorarkräfte, Kursleiter und ein Hausmeister-Ehepaar. Unerlässlich für die Arbeit des Kulturzentrums sind die knapp 35 einsatzstarken Ehrenamtlichen, die es ermöglichen, die vielen Veranstaltungen des Hauses erfolgreich durchzuführen. Neben knapp 50 Kursen und Gruppen aus dem Bereich Kultur, Kreativität und Gesundheit, bietet das Bürgerhaus viele weitere kulturelle Veranstaltungen: Im Jubiläumsjahr sind traditionelle Veranstaltungen wie das Kinderfest am 10. Juni, Flohmärkte im Frühjahr und im Herbst, der Weihnachtsbasar und Musikkonzerte geplant. Dazu kommen neue Veranstaltungen wie Musikcomedy, ein Pflanzentauschmarkt und ein zweiwöchiges Ferienprogramm für Schulkinder im Sommer.

Jolante Gerbitz

Dekoratives für
Haus und Garten

Tel 678 50 90 • www.jolante-gerbitz.de

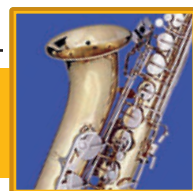
Nornenweg 9, 22145 Hamburg

Baumschulen in Meiendorf
Gartengestaltung

Tel 678 61 27 • www.torsten-gerbitz.de



VERANSTALTUNGEN | TERMINE



„Crocodiles“ Sommercamp

(RB) Die Crocodiles Hamburg bieten vom 14.-19. August allen Kindern der Jahrgänge 2004 und jünger die Möglichkeit zur Teilnahme an einem Eishockey Trainingscamp. Unter Anleitung ausgewählter Oberliga-Spieler und der Crocodiles Nachwuchs-Trainer kann im Eisland Farmsen täglich von ca. 8-17 Uhr mit Puck und Schläger geübt werden. Mehr Infos, Kosten und Anmeldung (bis zum 31.5.2017) unter sommercamp@crocodiles-hamburg.de.

Scottish Folk Night mit Fiddle Stream

Am 12. Mai findet um 18 Uhr erneut eine Scottish Folk Night mit dem Duo „Fiddle Stream“ im Raum des KulturWerks Rahlstedt im Boizenburger Weg 7 statt. Helmut Stuernig (Geige) und Willie Stemwede (Gitarre, Gesang) präsentieren schnelle Jigs und Reels und traditionelle Balladen - gewürzt mit erheiternden Anekdoten. Karten an der Abendkasse.

Feierabend-Fahrradtour

Am 30. Mai lädt von 18-22 Uhr Werner Jansen vom Rahlstedter Kulturverein e.V. zu einer „Feierabend-Fahrradtour“ durch das Naturschutzgebiet Höltigbaum nach Wulfsdorf und zu einem Rundgang durch den „Park der Natur“ ein. Auf der Rückfahrt der ca. 35 km langen, gemächlichen Tour mit maximal 15 Teilnehmern ist eine Einkehr bei einem Eisladen vorgesehen. Anmeldung: Anmeldung@Haus-der-Wilden-Weiden.de, Tel. 18 04 48 60 11.

Bücherflohmarkt im Treff Großlohe

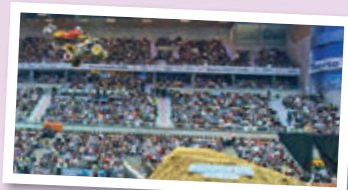
Ein Bücherflohmarkt des Trägervereins der Straßensozialarbeit Rahlstedt, Streetlife e.V., und der Bücherstube im Treff Großlohe findet am Wochenende 20. und 21. Mai, jeweils von 10-15 Uhr, in den Räumen des Treffpunktes Großlohe, Stapelfelder Straße 108 (neben dem REWE-Markt) statt. Es gibt Kaffee, Saft, belegte Brötchen und Kuchen. Der Spendenerlös wird für soziale Projekte im Stadtteil verwandt. Mehr Infos unter Tel. 675 90 641.

Aquarell experimentell

Noch bis zum 15. Juni sind Werke des Malers Joachim Knorr in der Galerie in Haus und Grund, Schweriner Straße 27 (Ecke Rahlstedter Straße), ausgestellt. Er experimentiert seit 25 Jahren mit verschiedenen Materialien wie Silberfolie, Packpapier oder Glasplatten statt des üblichen Aquarellpapiers. Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr. 9-14 Uhr sowie Di. und Do. 15-20 Uhr.

EM-Finale Freestyle Motocross

(RB) „Night of the Jumps“ - das große EM-Finale der extremsten Freestyle Motocross Sportserie der Welt kommt am 3. Juni 2017 um 20 Uhr in die Barclaycard Arena Hamburg. Seit 2005 strömen alle zwei Jahre über 10.000 Motorsportfans zusammen, um die weltbesten Athleten mit ihren verrücktesten Tricks zu sehen: Auf Crossmotorrädern oder auf dem Quad springen die Fahrer dabei bis unter das Hallendach. Zum ersten Mal werden in der Barclaycard Arena zwei Quarterpipes aufgebaut, was den Zuschauern Tricks wie den Flair oder die Egg Roll garantiert. 2017 kämpfen 12 der weltbesten FMX Athleten aus nahezu allen Kontinenten im großen Finale der offiziellen FIM Europe FMX European Championship um den Titel. Mit dabei „The German Wonderboy“ Luc Ackermann, der mit seinen gerade mal 18 Jahren bereits drei Weltrekorde hält und sich in Hamburg zum EM-Champion und jüngsten „Night of the Jumps“-Sieger aller Zeiten springen will. (Foto: River Concerts)



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

Hotel und Restaurant
»BRAAKER KRUG«

Inh. Fam. Steenbock
Spoetzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40
Di. Ruhetag

Konzert am
Pfingstmontag

10.30-13.00 Uhr Musikzug
der FF Braak-Stapelfeld

Ab 13.00 Uhr Musikzug FF Willinghusen

Genießen Sie unseren
exklusiven Brunch
am 1. Mai, 14. Mai (Muttertag) &
25. Mai (Himmelfahrt/Watertag)

FRISCHER
SPARGEL
in verschiedenen Variationen



Schweriner Str. 23 · 22143 Hamburg
040 - 675 86 133
www.cafeole-hamburg.de

Kostenfreie Parkplätze
auf dem Café Olé Parkdeck (Auffahrt
über Parchimer Straße und Schmalsweg)

Mo - Do 17 - 24 Uhr
Fr - Sa 17 - 1 Uhr | So 10 - 23 Uhr

MedizinKompakt für Patienten und Interessierte

Schmerzen im Gesäßbereich – was
kann die Ursache sein?

Mittwoch, 3. Mai 2017 • 18 Uhr

Referent: Prof. Dr. C. Isbert, Chefarzt Klinik
für Allgemein-, Viszeral- und koloproktologische
Chirurgie

Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus
Haselkamp 33 • 22359 Hamburg
www.medizinkompakt.de

Evangelisches Amalie
Sieveking-Krankenhaus

albertinen⁺
in besten Händen

CHATTACHOCHEE
MEIENDORFER STRASSE 34 - 22145 HAMBURG
COUNTRY & OTHER GOOD MUSIC - LIVE !!!
Telefon: 040 - 675 855 18 oder Mobil: 0177-643 49 92
WWW.CHATTACHOCHEE-HAMBURG.DE

12.05.2017
ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Willy and The Wild Surfers**
(Rock 'n' Roll, Rockabilly, Oldies)

13.05.2017
ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Trash Villiams**
(Country, Rockabilly im Hank Williams I. Style)

20.05.2017
ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Meyer**
(Deutschrock)

26.05.2017
ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Innocence Lost**
(Hardrock & Balladen aus den 70ern - 90ern)



VERANSTALTUNGEN | TERMINE

Golf-Erlebnistag in Glinde

Einfach vorbeikommen,
kostenlos ausprobieren,
Spaß haben!



So. 7. Mai 2017, 11 - 15 Uhr

In der Trift 4 - 21509 Glinde

Tel. 040 / 710 05 06

www.golf-gut-glinde.de



GOLF GUT GLINDE

Walddörfer Kammerorchester

Am 15. Mai findet um 18 Uhr in der Martinskirche, Hohwacher Weg 2, ein Konzert mit dem Walddörfer Kammerorchester statt. Auf dem Programm stehen: Mozart: Divertimento F-Dur KV 138, Summat: Sugaria für Marimbaphon und Streicher, Dvorak: Zwei Walzer und Lewis: Englische Suite. Eintritt frei, Spende erbeten.

Fahrrad-Sonderaktionstag am 29.4.

(RB) Zu einem Fahrrad-Sonderaktionstag am Sonnabend, den 29. April, lädt von 9-16 Uhr der Zweiradfachhändler Fahrrad Ramme an der Rahlstedter Straße 80 ein. Dabei gibt es viele Angebote: Vorhandene Fahrräder sind bis zu 25 Prozent reduziert und es gibt Fahrradzubehör zu Schnäppchenpreisen. Zudem gibt es eine große Auswahl an Gebrauchtfahrrädern. Auch die Inzahlungnahme von gebrauchten Fahrrädern bei Neukauf ist möglich. Wer sich sein Fahrrad gerne individuell zusammenstellen möchte, sollte sich vor Ort zu Modellen von Böttcher beraten lassen. Die Fahrrad-Manufaktur aus Heide (Schleswig Holstein) fertigt individuelle, qualitativ hochwertige Fahrräder „made in Germany“. Egal ob City-Räder für die tägliche Fahrt zur Arbeit, zum Einkaufen oder in die Natur, sportliche Trekkingräder oder XXL-Bikes: Alle Fahrräder werden dreifach mit einer äußerst stoß- und schlagfesten Pulverbeschichtung lackiert – in über 250 Wunschfarben. Natürlich gibt es auch eine große Auswahl an Pedelecs (E-Bikes). Mehr Infos unter www.fahrradramme.de.

Kinderbekleidungs-Börse

(RB) Am 29. April findet von 9.30-12.30 Uhr eine Kinderbekleidungs-Börse im Gemeindehaus der Kreuzkirche-Wandsbek, Kedenburgstraße 12, statt. Nach Größen und Art übersichtlich sortiert werden Kleidung, Schuhe, Spielzeug, Bücher, Kinderwagen, Autositze, Möbel und sonstiges Zubehör zu Flohmarktpreisen angeboten. Schwangere (evtl. Mutterpass) und Mütter mit Babys im Tragetuch oder in der Babyschale haben (Kinder bis 2 Jahre) ab 9 Uhr Zutritt. Kinderwagen und Buggys können nicht mit in den Verkaufsraum!

Schafschurfest und Imkertag

Am Sonntag, den 28. Mai, findet von 11-17 Uhr ein Familienfest mit Schafschur und Imkertag auf dem Gut Karlshöhe 60d statt. Dazu gibt es Info-Stände und rund 20 Aussteller präsentieren Selbstgemachtes, Kräuter und Pflanzen, Schmuck und nachhaltige Kinderprodukte. An kleinen Stationen darf gebastelt, gefilzt und getöpft werden. In der Schmiede wird gearbeitet und die Imker stellen die Karlshöher Bienen vor. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Eintritt frei (Kosten für die Schafschur).

5-Gang-Menü im Hexenhäuschen

(RB) Die Wein- und Friesenstube, Ochsenwerder Kirchendeich 10, hat sich wieder etwas Neues einfallen lassen: Wer möchte, kann in einem entzückenden Hexenhäuschen ein köstliches 5-Gang-Menü genießen. Mehr Infos zum „Hexenmenü“ ab 4 Personen und Reservierung unter Tel. 040 - 73 74 198 und unter www.wein-und-friesenstube.de. (Foto: Wein- und Friesenstube)

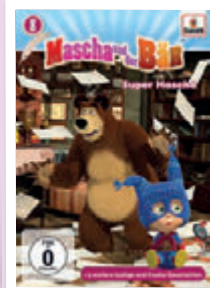


Archäologische Ziegen-Tour

Am Freitag, den 5. Mai, von 17-20 Uhr laden die Ziegenexpertin Svenja Furken und der Archäologe Kai de Graaf zu einer naturkundlich-archäologischen Wanderung durch den unbekannteren Norden des Naturschutzgebietes Höltigbaum ein, begleitet von einer Herde Ziegen. Vor mehr als 12.000 Jahren lebten riesige Rentierherden in Norddeutschland, und Menschen folgten ihnen als Jäger und Sammler der letzten Eiszeit. Die Tour startet und endet ab Hof Brauner Hirsch in Ahrensburg. Anmeldung und mehr Infos unter post@wanderziege.de.

Vogelkundliche Führung

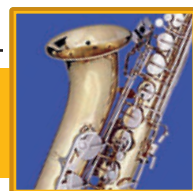
Am Montag, den 1. Mai, findet von 11-13 Uhr eine Vogelkundliche Führung mit Michael Rademann von der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald durch das Naturschutzgebiet Höltigbaum statt. Der Mai ist gekommen und mit ihm alle Brutvögel des Höltigbaum; darunter auch seltene Arten wie Kuckuck, Dorngrasmücke, Gartengrasmücke, Baumpieper oder die sehr seltenen Arten Feldschwirl und Neuntöter. Wetterfeste Kleidung und Fernglas nicht vergessen. Treffpunkt: Haus der Wilden Weiden, Eichberg 65. Kleiner Kostenbeitrag wird erhoben.



(RB) Bei den beliebten Kinderserien „Thomas & seine Freunde“, „Mascha und der Bär“ und „Meine Freundin Conni“ von EUROPA gibt es neue DVD-Folgen: In „Die Thomas-Methode“ (Folge 40) kann Harold, der Hubschrauber nicht mehr abheben. Thomas hilft als Schiebelok ihn zur Reparatur ins Rettungszentrum von Sodor zu bringen. Die quirlige Mascha besucht ihren Bären-Freund so oft es geht und sorgt bei ihm für Chaos. Als sie in „Super Mascha“ (Folge 8) mit ihren Puppen eine dramatische Rettungsszene spielt, fühlt sie sich wie die Retterin der Welt. In „Conni und der Babysitter“ (Folge 13) protestiert Conni, als Mama und Papa für einen Abend einen Babysitter suchen. Sie will kein fremdes Mädchen, das auf sie aufpasst. Doch als sie Marie kennen lernt, stellt sie fest, dass ein Babysitter eine super Freundin sein kann! Jede Folge enthält noch 3-5 weitere Geschichten. (Foto: EUROPA)

VERLOSUNG AUF SEITE 2!

VERANSTALTUNGEN | TERMINE



Kino-Abende in Rahlstedt

(RB) Die Rahlstedter Projektgruppe für Filmabende organisiert Filmabende im KulturCafé Gabriel e. V. im neuen Gebäude an der Hagenower Straße/ Ecke Güstrower Weg. Immer am letzten Freitag eines Monats um 19.30 Uhr gibt es einen ausgewählten Film. Die nächsten Termine: 28.04.: Grabgeflüster; 26.05.: Cinema Paradiso.

Kostenlos Golf ausprobieren

(RB) Unter dem Motto „Einfach vorbeikommen, kostenlos ausprobieren und Spaß haben“ lädt das Golf Gut Glinde am Sonntag, den 7. Mai, zum zehnten bundesweiten Golf-Erlebnistag ein. Wer Lust hat, den Sport unverbindlich auszuprobieren, ist von 11-15 Uhr auf der Golfanlage in Glinde, In der Trift 4, herzlich willkommen. Ausrüstung und Bälle werden gestellt, mitzubringen sind lediglich Sportschuhe und bequeme Kleidung. Die vielzitierten Karohosen müssen es übrigens nicht sein! Es gibt Tipps von erfahrenen Trainern, mit denen gemeinsam verschiedene Spielsituationen ausprobiert werden können. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Golf ist ein moderner Outdoor-Sport mit hohem Spaßfaktor für Kinder oder Erwachsene – ob top trainiert oder nicht. Golf hält gesund, fördert Fitness und Ausdauer, bringt Herz und Kreislauf in Schwung und trainiert Konzentration und mentale Stärke. Mehr Infos zum Golf-Erlebnistag und zu regelmäßigen Schnupperkursen unter Tel. 040 710 05 06 oder www.golf-gut-glinde.de.

„Unsichtbar“ im Gelände werden

Am Sonntag, den 30. April, findet von 15-17.30 Uhr für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren ein Praxistest in der Kunst, im Gelände ohne Tarnung ‚unsichtbar‘ zu werden, und zur ‚Vogelsprache‘ statt. Danach nehmen die Teilnehmer Vögel auf völlig neue Art wahr. Mehr Infos und Anmeldung: Anmeldung@Haus-der-Wilden-Weiden.de, Tel. 18 04 48 60 11.

Führung durch Pechstein-Ausstellung

Am 1. Juni organisiert um 18.30 Uhr der Rahlstedter Kulturverein e. V. eine Führung durch die Ausstellung „Max Pechstein. Künstler der Moderne“ im Bucerus Kunst Forum mit der Kunsthistorikerin Dr. Gabriele Himmelmann. Der Expressionist Max Pechstein (1881–1955) war ein wegweisender Vertreter der Moderne. Mehr Infos und Anmeldung unter Tel. 672 79 12 oder hansch@rahlstedter-kulturverein.de.

40 Jahre HANSA-PARK

(dh) Es ist die einzigartige Kombination aus Themenpark und Ostseestrand, die den Charme des HANSA-PARKS ausmacht. In Deutschlands einzigem Erlebnispark am Meer finden Besucher nicht nur die Hanse in ihrer schönsten Form vor, sondern auf insgesamt 46 Hektar mehr als 125 Attraktionen von „Chill bis Thrill“. Insgesamt 36 Fahrattraktionen sowie 4 verschiedene Live-Shows begeistern von den Kids bis hin zu den „Best Agern“ alle gleichermaßen. Nicht zu vergessen sind außerdem die beeindruckenden Events wie „Zeit der Schattenwesen“ und „Herbstzauber am Meer“. Hier gibt es große Achterbahnen und jeden Tag gelebte Kinder- und Familienfreundlichkeit sowie viele neue Attraktionen von dem weltweit einzigartigen Rückwärtsfreifall bis zum sensationellen 4D-Film im Fantastic-Cinema. Der Park erhält hierfür schon seit Jahren immer wieder das Gütesiegel „OK für Kids“. Auch im Bereich der Gastronomie wurde er mehrfach für das beste Preis-Leistungsverhältnis ausgezeichnet. Fazit: Essen mitbringen lohnt sich (fast) nicht! Der Park ist in diesem Jahr bis zum 29. Oktober täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet, die Fahrattraktionen öffnen ab 10 Uhr. (Foto: HANSA-PARK)



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

Restaurant „Zur Kastanie“



Guten Appetit!

Großes Spargelbuffet

am 25. Mai um 11.30 Uhr

Spargelcrèmesuppe mit Klößchen - serviert -, roher und gekochter Schinken, Graved Lachs, Spargelsülze, Spargel in Vinaigrette, Spargelsalate, Brot und Butter, weißer und grüner Stangenspargel, Spargelgratin, Petersilienkartoffeln, Schweineschnitzel, Lachsfilet, zerlassene Butter und Sauce Hollandaise, Erdbeeren und Rhabarber
29,90 € incl. Aperitif

5

AB 1. MAI GIBT ES WIEDER MAISCHOLLE

Specksaalredder 14 · 22397 Duvenstedt · Tel. 040 - 607 25 25 · Fax 040 - 607 09 81
www.restaurant-zur-kastanie.de · info@restaurant-zur-kastanie.de
Täglich von 12 Uhr bis 14.30 Uhr und ab 17 Uhr geöffnet!



Es gibt wieder Maischollen und Spargelgerichte. Matjesgerichte ab Mitte Mai.

- 1. Mai • Tag der Arbeit – ab 11.00 Uhr durchgehend warme Küche
- 4. Mai • Eröffnung unserer neuen Lavastein-Grillstation, Einlass 17.00 Uhr
Genießen Sie ein umfangreiches Grillbuffet mit Fisch- und Fleischgerichten
- 14. Mai • Muttertagsbuffet 11.30-14.30 Uhr oder ab 12.30 Uhr à la carte
- 25. Mai • Vatertag, ab 10.00 Uhr leckere Schmankerln und frisches Bier
- 28. Mai • Großes Sommer-Buffet mit „Live Cooking“. Einlass 11.00 Uhr.
Schmackhafte Gerichte warten auf Sie.
- 4.+5. Juni • Pfingsten! Ab 12.00 Uhr genießen Sie saisonale Spezialitäten,
nachmittags auch hausgebackene Kuchen

www.wein-und-friesenstube.de VERANSTALTUNGSGUTSCHEINE

Öffnungszeiten: Mi., Do., ab 17 Uhr, Fr. + Sa. ab 12 Uhr, So. ab 11 Uhr
Ochsenwerder Kirchendeich 10 • 21037 Hamburg • Tel. (040) 7 37 41 98



Wer kommt...bleibt!
Täglich ab 11 Uhr,
sonntags ab 10 Uhr!

25

- Spargelcremesuppe – 4,80 Euro**
mit Schinkenstreifen
- Spargel pur – 10,50 Euro**
mit Sauce Hollandaise oder zerl. Butter und Salzkartoffeln
- Spargel - Schinken – 12,50 Euro**
mit Sauce Hollandaise oder zerl. Butter und Salzkartoffeln
- Spargel - Schnitzel – 14,50 Euro**
mit Sauce Hollandaise oder zerl. Butter und Salzkartoffeln
- Spargel - Hüft Steak – 16,50 Euro**
mit Sauce Hollandaise oder zerl. Butter und Salzkartoffeln

Einbecker Maibock
frisch vom Fass - solange der Vorrat reicht

Ab 2. Mai –
frische Maischolle

Neusurenland 139 · 22159 Hamburg · Telefon 652 31 64

PARTY SERVICE CATERING

SPANFERKELPROFI

SPANFERKEL AB 6,50 EURO - BUFFETS AB 9,50 EURO

Feiern aller Art im Hobs Diner – Organisation mit Herz & Kopf
Alles mit frischen Kräutern · ohne Geschmacksverstärker · 10 bis 1.000 Personen
Prospekt oder Termin 643 4495 oder service@spanferkel-profi.de

Weitere Veranstaltungen auf www.rundblick-rahlstedt.de



SENIOREN | HEUTE

Für Senioren

Meiendorf

Wir vermieten per sofort oder später:

1-Zi.-Whg., ca. 30 m², altgerecht, Balkon, EBK, D-Bad, Miet-Parkplatz verfügbar, grün und ruhig, Kabel-TV, Aufzug, Keller, Energieverbrauchsausweis: 190 kWh/(m²a), Baujahr 1996, Klasse F, Fernwärme, Energieverbrauch für Warmwasser enthalten: JA, NKM € 166,03 zzgl. NK € 146,74 zzgl. Betreuungszuschlag € 65,35 und 2,5 NKM Kaution.

Besichtigungstermine nach Vereinbarung: Zellerstr. 17, 1. OG.

SAGA Unternehmensgruppe

Geschäftsstelle Rahlstedt
Petra Wichmann
Telefon: 040 42666 3310
(Mo.-Fr. ab 10.00 Uhr)
Helmut-Steidl-Platz 5
22143 Hamburg



Die Seniorengemeinschaft Rahlstedt

(RB) In zahlreichen, regelmäßigen und kostenlosen Treffs kann man bei der Seniorengemeinschaft Rahlstedt nette Menschen kennen lernen, gemeinsamen Interessen nachgehen und neue entdecken. Der Treff im Hameister-Haus, Schweriner Straße 28, liegt verkehrsgünstig in der Nähe vom Bahnhof Rahlstedt. Im Angebot sind Kartenspiele, Kaffee- und Info-Nachmittage, Vorträge sowie gemeinsame Unternehmungen außerhalb des Treffpunktes, z. B. Theater- und Konzertbesuche, gemeinsames Mittagessen, Tagesausflüge und Reisen. Aber auch ein offenes Ohr für Sorgen und Probleme der Senioren ist immer vorhanden. Im Hameister-Haus ist jemand zum Verein als Ansprechpartner immer am 3. Mittwoch im Monat von 11.30-13.00 Uhr vor Ort. Für die Teilnahme am Veranstaltungsprogramm ist keinerlei Mitgliedschaft notwendig. Aktuelle Informationen zum Programm und weitere Infos unter Tel. 23 84 41 26.

Bus-Tagesfahrt nach Büsum

Am Sonnabend, den 8. Juli, gibt es genügend Zeit zum Bummeln, Kaffee trinken oder einer Schiffsfahrt durch den Hafen, entlang der Mole hinaus auf die Nordsee. Der erste Halt mit Mittagessen ist in der historischen Altstadt in Meldorf. In Büsum

gibt es genügend Zeit zum Bummeln, Kaffee trinken oder einer Schiffsfahrt durch den Hafen, entlang der Mole hinaus auf die Nordsee. Mehr Infos, Kosten und Anmeldung unter Tel. 23 84 41 26.

Senioren-genossenschaften

(RB) Gemeinsam mit Gleichgesinnten ein Netz der gegenseitigen ehrenamtlichen Hilfe und Unterstützung aufbauen: In organisierter Form einer Seniorengenossenschaft ist dies etwas Besonderes, denn diese Zweckgemeinschaften gehören zu den neueren Formen der Genossenschaften. Die Mitglieder bringen dabei ihre Kompetenzen und ihre Zeit ein, um andere Mitglieder im Alltag zu unterstützen. Im Gegenzug erhalten auch sie Hilfe, wenn sie diese benötigen. Wie das klappen kann, dazu gibt die neue Broschüre der Gesundheitsbehörde „Seniorengenossenschaften gestalten Nachbarschaft“ wertvolle Hinweise. Dabei muss es sich nicht um eine Genossenschaft im recht-

lichen Sinne handeln, sondern beispielsweise um einen eingetragenen Verein.

Die Broschüre bietet viele hilfreiche Informationen über Ziele, rechtliche Voraussetzungen, mögliche Inhalte und Leistungen, Abrechnungsmodelle sowie Tipps zur Finanzierung von Seniorengenossenschaften. Beispiele aus der Praxis, Hinweise zur Öffentlichkeitsarbeit sowie zu Kooperation geben darüber hinaus weitere nützliche Anregungen.

Die Broschüre ist im Internet unter www.hamburg.de/senioren/ zum Download verfügbar oder kann in Einzelexemplaren unter Tel. 040/428 37 - 2368 oder per E-Mail an publikationen@bgv.hamburg.de angefordert werden.

Gutscheine und weitere Geschenkideen

Barrierefrei!

20

Medizinische Fußpflege Praxis
Viola Kroll

- med. Fußpflege mit Fußbad
- Fußmassage
- Wellness-Fußpflege
- Handpflege

Bargtheider Str. 174 · 22143 HH-Rahlstedt
Tel. 040 - 68 91 65 69 · Mobil 0174 / 78 99 409
Mo-Fr 8-12 und 13-18 Uhr

Nachkommen unterstützen

(RB) 43 Prozent der auf dem Land lebenden deutschen Senioren geben ihren Nachkommen regelmäßig Geld, bei in der Stadt wohnenden sind es 34 Prozent, zeigt eine Studie der Deutsche Leibrenten AG. Es ist ihnen wichtig, mitzerleben, dass es den Nachkommen gut

geht. Die Studie belegt jedoch gleichzeitig, dass nicht immer die notwendige Liquidität vorhanden ist, um die Erben ohne eigene Einschränkung unterstützen zu können. Jeder Dritte kann mit der Rente allein schon den gewohnten Lebensstandard nicht halten.

Kostenlos Kultur erleben

(dh) Wer älter ist als 65 und über ein geringes Einkommen verfügt, kann kostenlos Kultur erleben - gemeinsam mit jungen Menschen. Dafür sorgt „KULTURISTENHOCH2“, ein Hamburger Generationenprojekt in Kooperation mit Hamburger Schulen und KulturLeben Hamburg e.V. Das soziale Umfeld in der Nachbarschaft wird im Alter oft kleiner. Der Wunsch nach Gemeinsamkeit und Teilhabe am kulturellen und sozialen Leben wird aus Scheu, Geldmangel oder der Angst allein unterwegs zu sein, unterdrückt. Jugendlichen wiederum fehlt der Kontakt zu der Generation ihrer Großeltern. Theater-, Museums- oder Konzertbesuche hingegen sind vielen von ihnen fremd.

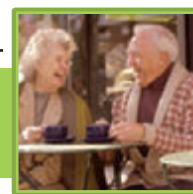
Hier setzt KULTURISTENHOCH2 an: Oberstufenschüler aus der Nachbarschaft begleiten die älteren Menschen ehrenamtlich - auf Wunsch von Tür zu Tür. Schon auf dem Weg zur gemeinsamen Veranstaltung beginnen so Austausch und Kontakt der Generationen. Mehr als fünfzig Schüler stehen bereit, die Vielfalt der Hamburger Kulturlandschaft mit einem älteren Menschen zu entdecken. In schulinternen Workshops und einem externen Training unter fachlicher Anleitung sind alle auf ihre freiwillige Aufgabe gut vorbereitet worden. Projekt-Anmeldung für Senioren unter Tel. 46 08 45 35 oder post@kulturisten-hoch2.de. Mehr unter www.kulturisten-hoch2.de.

Kosten für Pflegeeinrichtungen

(dh) Personen, die gesetzlich pflegeversichert sind und mindestens die Pflegestufe 1 haben, haben Anspruch auf eine finanzielle Unterstützung durch die Pflegekasse. Die Pflegekasse trägt dabei den pflegebedingten Anteil der Kosten, nicht aber die Unterbringungskosten selbst. Nimmt eine Person erstmalig eine Pflegeeinrichtung, beispielsweise nach einem Krankenhausaufenthalt, in Anspruch und hat diese Person bisher keine Pflegestufe, so muss diese umgehend beantragt werden. Wird der Antrag positiv entschieden und die Person mindestens der Pflegestufe I zugeordnet, leistet die Pflegeversicherung einen Kos-

tenzuschuss ab dem Tag der Antragstellung.

Ein Anspruch auf Kostenübernahme durch die Pflegekasse besteht auch bei Kurzzeitpflege. Handelt es sich um Verhinderungspflege, also eine Kurzzeitpflege aufgrund der vorübergehenden Verhinderung der Pflegeperson, gilt eine besondere Voraussetzung: Die Pflegeperson muss die pflegebedürftige Person vor der erstmaligen Inanspruchnahme der Verhinderungspflege mindestens sechs Monate lang zuhause gepflegt haben. Die Pflegeversicherung trägt für bis zu vier Wochen pro Kalenderjahr die Kosten für die Verhinderungspflege.



SENIOREN | HEUTE

Ermäßigungen für Senioren

(dh) Im Öffentlichen Nahverkehr, aber auch bei vielen kulturellen Veranstaltungen und Freizeitangeboten können Senioren von Rabatten und Ermäßigungen profitieren. Diese Ermäßigungen sind jedoch sehr uneinheitlich und unterliegen unterschiedlichen Bedingungen. Manchmal ist eine Ermäßigung schon ab 55 Jahren, mal ab 60 Jahren oder erst mit 65 Jahren möglich, oder es gibt gar keinen Preisnachlass. Eine Ermäßigung für Senioren ist bei einigen Veranstaltungen nur an der Abendkasse möglich, bei anderen auch

im Vorverkauf. Ob es einen Rabatt gibt und unter welchen Voraussetzungen dieser gewährt wird, sollten Senioren daher immer nachfragen. In einigen Fällen genügt der Nachweis des Alters mithilfe des Personalausweises für die Gewährung der Ermäßigung. Vielfach wird aber auch ein Nachweis des Rentenbezugs gefordert. Hier hilft der Rentenausweis. Diesen erhalten Rentner gemeinsam mit ihrem Rentenbescheid. Der Ausweis kann ausgeschnitten und gemeinsam mit dem Personalausweis ständig mitgeführt werden.

Pflegetelefon

(dh) Älteren Menschen ist es wichtig, selbstbestimmt leben zu können. Das gilt auch und besonders für Menschen, die auf Hilfe und Unterstützung angewiesen sind. Entsteht Bedarf an Pflege und Betreuung ist die Unsicherheit oft groß: Wie wird Pflege organisiert? Welche Einrichtungen oder Dienste gibt es? Welche Kosten entstehen? Wie funktioniert die Familienpflegezeit? Diese Fragen beantwortet das Pflegetelefon des Bundesfamilienministeriums. Als Lotse zu den Angeboten vor Ort für alle Fragen rund um das

Thema „Pflege und Hilfe im Alter“ soll das Servicetelefon Hilfe und Unterstützung bieten. Das Pflegetelefon kooperiert außerdem mit der Telefonseelsorge, dem Alzheimer-Telefon sowie der Bundesarbeitsgemeinschaft der Krisentelefone. Das Pflegetelefon ist Mo.-Do. von 9-18 Uhr unter der Tel. 050 201 79131 zu erreichen. Informationen zu den Themen Pflege, Wohnen, Demenz und Familienpflegezeit sind auch auf dem Informationsportal www.wege-zur-pflege.de erhältlich.

Mehr als ein Dach über dem Kopf



Informieren Sie sich über unsere Angebote für Kurzzeit-, Urlaubs- und Verhinderungspflege.
Telefon: 040 - 644 16-0



Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volksdorf – in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus.

Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig, für einen Einzug in die Residenz.

Residenz am Wiesenkamp

Wohnpark am Wiesenkamp gemeinnützige GmbH

Ein Unternehmen der Albertinen-Gruppe

22359 Hamburg · Wiesenkamp 16 · Telefon: 040 / 644 16 - 0

Veranstaltungen erfahren Sie unter: Telefon: 040 / 644 16 555

info@residenz-wiesenkamp.de · www.residenz-wiesenkamp.de

Wir bieten im Rahmen des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) sowie des Bundesfreiwilligendienstes Einsatzstellen im sozialen Bereich sowie in der Kulturabteilung.

In direkter Nähe der U-Bahn-Station Meiendorfer Weg

albertinen⁺

in besten Händen

Veranstaltungskalender für den kommenden Monat

Konzert Sonnabend, 6. Mai

Das International College of Music ist ein privates Institut für die künstlerische Ausbildung und Fortbildung junger Musiker im Bereich klassischer europäischer Musik in Hamburg. Die jungen Künstler kommen meistens aus Japan, China, Taiwan und Korea nach Hamburg, um an der Schule ihre musikalische Ausbildung in einer Vielzahl von Bereichen zu vertiefen. Durch das Programm führt Herr Prof. Dr. Eberhard Schmitz, der die

jungen Künstler auch persönlich vorstellt.

Um 16 Uhr im Restaurant
Eintritt: 7,- €

Lichtbildvortrag Montag, 29. Mai

„Paula Modersohn-Becker: Auf Spurensuche in Dresden und anderswo“ – unter diesem Titel führt der Referent, Hans-Joachim Krenzke, zunächst nach Dresden, wo Paula Becker am 8. Februar 1876 geboren wurde und ihre Kindheit verbrachte. Zum ersten Paradies auf Erden

ward für sie das „Große Gehege“, das einst von C. D. Friedrich gemalt worden war. Zum zweiten Paradies avancierten die Elbhänge bei Pillnitz, von wo aus Wanderungen in die Sächsische Schweiz unternommen wurden. Die Schönheit der sächsischen Residenzstadt mit dem Zwinger, der Gemäldegalerie, der Semperoper und der Frauenkirche verinnerlichte Paula aufgrund des Bildungsprogramms der Mutter. Aus wirtschaftlichen Gründen übersiedelte Familie Becker 1888

nach Bremen, wo Paula als weiteres persönliches Paradies das Teufelsmoor nebst dem Dorf Worpsswede kennenlernte. Nach einer Wienreise und mehrwöchigem Aufenthalt in Skandinavien kehrte sie dahin zurück, wo sie alsbald zum Freundeskreis um Otto Modersohn und Heinrich Vogeler gehörte. In chronologischer Reihenfolge sucht der Referent jene Orte auf, die das Werden der Paula Modersohn-Becker veranschaulichen.

Um 18 Uhr im Studio
Eintritt: 5,- €



STEUERN & FINANZEN

Anzeigensonderveröffentlichung

Gartenarbeiten steuerlich absetzen

(dh) Viele Hobbygärtner möchten im Frühling ihren Garten neu gestalten oder eine neue Terrasse anlegen. Viele Arbeiten übernehmen Profis wie Gärtner, Pflasterer oder Garten- und Landschaftsbauer. Was kann von der Steuer abgesetzt werden?

Handelt es sich um Aushub- und Erdarbeiten, Pflanzarbeiten, Pflasterarbeiten oder umfangreiche Arbeiten zur Gartengestaltung oder Gartenpflege, kann der Besitzer die Kosten in seiner Steuererklärung als Handwerkerleistung angeben. Dafür gilt folgende Bedingung: Das zum Grundstück gehörende Haus wird vom Besitzer selbst bewohnt und ist kein Neubau. Das gilt auch für Ferienhäuser oder Schrebergartengrundstücke, die nicht das ganze Jahr über bewohnt sind. Deutsche Steuerzahler können auch für Ferienwohnungen im europäischen Ausland solche Kosten absetzen. Generell gilt für alle

Handwerkerleistungen, dass man 20 Prozent der Lohnkosten und maximal 1.200 Euro im Jahr in der Steuererklärung absetzen kann. Das Besondere: Diese Kosten dürfen direkt von der Steuerlast abgezogen werden.

Viele Eigentümer holen sich zudem für regelmäßige Gartenarbeiten Hilfe vom Gärtner. Auch diese Kosten können steuerlich abgesetzt werden: als haushaltsnahe Dienstleistungen. Daran beteiligt sich der Fiskus mit 20 Prozent. Der Unterschied zu den Handwerkerleistungen: Für haushaltsnahe Dienstleistungen können sogar bis zu 4.000 Euro im Jahr steuerlich geltend gemacht werden. Wichtig ist: Die entsprechenden Rechnungen müssen über die Dienstleistung inklusive Zahlungsbeleg der Steuererklärung beigelegt werden. Dafür reicht ein Überweisungsträger oder Kontoauszug, Barzahlungen sind nicht zugelassen.

Alle Fördertöpfe rechtzeitig nutzen

(djd/dh) Nachdem Sanierungsarbeiten z. B. an der Hausfassade bereits fertig gestellt sind, ist kein Antrag auf Förderung mehr möglich - und der Hauseigentümer hat einen vierstelligen Betrag verschenkt. Angesichts der Vielzahl an Fördermöglichkeiten auf Bundes-, Landes- und kommunaler Ebene ist dies kein Einzelfall: Laien ist es kaum möglich, im Förderdschungel den Überblick zu behalten.

Die KfW Bankengruppe sowie das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

sind als Anlaufstellen für Zuschüsse oder zinsgünstige Darlehen allgemein bekannt. Weniger verbreitet ist die Information, dass auch zahlreiche Bundesländer, Kommunen und Energieversorger eigene Fördertöpfe haben. Und zwar in großer Zahl: Derzeit gibt es bundesweit 3.350 Förderprogramme für energetische Maßnahmen an Gebäuden, das hat ein Gutachten des Instituts der deutschen Wirtschaft Köln (IW) ergeben. Mehr Informationen unter www.heizkosten-einsparen.de.

Risikolebensversicherung

(Finanztip/dh) Es gibt Situationen, an die eigentlich niemand denken mag: Jemand kommt bei einem Autounfall ums Leben und hinterlässt seinem Partner und den Kindern Schulden auf das noch nicht abbezahlte Eigenheim.

Zu allem Unglück kann sich der Ehepartner die Darlehensraten nicht alleine leisten und muss die Immobilie verkaufen, die Bank für entgangene Zinsen entschädigen und eine neue, womöglich kleinere Bleibe für die Familie suchen. Wer sich diesbezüglich absichern will, für den käme eine Risikolebensversicherung in Frage. Sie ist eine Versicherung für den Todesfall und zahlt die vorher vereinbarte Versicherungssumme an die Hinterbliebenen aus, wenn die im Vertrag versicherte Person stirbt. Die

Risikolebensversicherung ist damit unter den Lebensversicherungen eine reine Risikolebensversicherung, mit der kein Geld angespart wird - im Gegensatz zur Kapitallebensversicherung, die die Todesfallabsicherung mit Sparen kombiniert. Daher sind auch die Beiträge zu einer Risikolebensversicherung viel niedriger als die einer Kapitallebensversicherung. Der Jahresbeitrag hängt unter anderem ab von der Versicherungssumme, dem Alter, der Gesundheit und dem Beruf des Versicherten. Raucher und körperlich Tätige zahlen grundsätzlich mehr.

Für Frauen und Männer sind die Beiträge dagegen seit Ende 2012 gleich hoch. Bei einer Versicherungssumme von 200.000 Euro liegt der Jahresbeitrag zwischen 81 Euro und 1.700 Euro.

Abgabe Steuererklärung 2016?

Countdown 31. Mai

Keine Zeit? Zu kompliziert?
Lassen Sie mich das machen.
Verlängerung
bis 31.12. ist möglich.

Steuerberaterin

Sabine Gellermann
Buchenring 57
22359 Hamburg
Tel.: 040 / 609 016 20
info@sabine-gellermann.de



Herzlich willkommen im neuen Beratungs-Zentrum

Große
Neueröffnung
4. bis 6.
Mai

Ihre Ansprechpartner in allen Finanzangelegenheiten ob Bank-, Versicherungs- oder Vorsorgethemen: Kommen Sie zu uns, wenn Sie Wert auf Qualität und guten Service legen.

Einfach nur Geld abheben? Können Sie natürlich auch.

Cash-Group-Geldautomaten und Kontoauszugsdrucker der Deutschen Bank stehen für Sie weiterhin bereit.



Vermögensberater für
Deutsche
Vermögensberatung

Thomas Grüter und Team

Beratungs-Zentrum
Rahlstedter Bahnhofstraße 7
22143 Hamburg

Neues Beratungs-Zentrum rund um Finanzplanung

(RB) In der Rahlstedter Bahnhofstraße 7, in der ehemaligen Filiale der Deutschen Bank, wird es auch zukünftig um Thema Geld gehen: Ab dem 4. Mai eröffnet dort das moderne und zeitgemäße Beratungs-Zentrum von Thomas Grüter von der Deutschen Vermögensberatung AG (DVAG). Damit bietet der renommierte Hamburger Vermögensberater jetzt auch in Rahlstedt eine Anlaufstelle für alle, die Unterstützung in Finanz-, Versicherungs- und Vorsorgethemen suchen oder an einem generellen Finanzcheck interessiert sind. Die bestehenden Geldautomaten und der Kontoauszugsdrucker bleiben vor Ort erhalten - als zusätzli-

cher Kundenservice.

Schnelle, kompetente Rundum-Hilfe und kurze Wege sind genau das, was sich die meisten Ratsuchenden wünschen - erst recht in Zeiten, in denen viele Finanzinstitute regionale Filialen schließen. Aber auch für diejenigen, die eine berufliche Perspektive suchen, stehen die Türen der DVAG jederzeit offen. Thomas Grüter und sein Team laden deshalb jeden ein, einfach mal vorbeizuschauen - am besten gleich während der Kennenlertage vom 4.-6. Mai. Denn da besteht sogar die Aussicht auf eine Reise nach Liverpool zum Erfolgstrainer und Markenbotschafter der Deutschen Vermögensberatung, Jürgen Klopp.



Der RUNDBLICK wünscht
einen schönen 1. Mai

STEUERN & FINANZEN



Haftung bei 0900er-Nummern

(dh) Kaufen Kinder ohne das Wissen ihrer Eltern über 0900er-Nummern ein, müssen diese nicht dafür haften. Das urteilte aktuell der Bundesgerichtshof BGH. Damit bleibt es einer Mutter erspart, eine Rechnung von gut 1.250 Euro zu begleichen. Ihr Sohn hatte mit 13 Jahren ein an sich kostenloses Ego-Shooter-Spiel gespielt. Nach dem „kostenlosen Anfüllern“ wurden dem Jungen zusätzliche Ausrüstungsgegenstände für seinen Kämpfer angeboten, die allerdings kostenpflichtig waren, wie der BGH-Vorsitzende erklärte.

Beim Kauf konnte das Kind dann am PC wählen, ob es etwa mit einer Kreditkarte zahlen wollte oder über das sogenannten Pay-by-Call-Verfahren mit einem Anruf bei einer bestimmten 0900-Nummer. Der Junge wählte diesen Weg, rief die Nummer des Bezahldienstes an und kaufte über Codes des Spieleanbieters in 21 Telefonaten für etwa 1.250 Euro weitere Ausrüstung für seinen Kämpfer. Der BGH entschied nun im Gegensatz zu den Vorinstanzen, dass die Mutter für die Kosten nicht aufkommen muss. Auf ihren Namen läuft der Telefonanschluss.

Das Gericht verwies darauf, dass die Freischaltung der Zusatzausrüstung nicht unmittelbar im Spiel, sondern über die Freischaltung durch den Dienstanbieter erfolgt sei. Deswegen gelte eine gesetzliche Sonderregel im Telekommunikationsgesetz, wonach Telefonanschlussinhaber nicht haften, wenn ihnen „die Inanspruchnahme von Leistungen des Anbieters nicht zugerechnet“ werden kann. Anders sähe es aus, wenn etwa ein pubertierender Junge vom Telefon seiner Eltern eine 0900-Nummer für Telefonsex anwählt. Weil die Gegenleistung innerhalb des Telefonats erbracht wird, müssten die Eltern den Anruf bei solch einer Nummer bezahlen.

900 Euro zurück

(RB) 901 Euro - soviel Erstattung erhalten deutsche Steuerpflichtige im Durchschnitt pro Jahr laut Statistischem Bundesamt. Wichtigster Posten in der Steuererklärung sind dabei die Fahrtkosten zur Arbeit.

Frühjahrsputz absetzen

(dh) Die Kosten für eine Putzkraft für den Frühjahrsputz können von der Steuer abgesetzt werden. Hierfür gilt: 20 Prozent der jeweils anfallenden Anfahrts-, Arbeits- und Maschinenkosten können geltend gemacht werden - insgesamt bis zu 4.000 Euro im Jahr. Materialkosten werden nicht berücksichtigt, deshalb sollten die verschiedenen Kostenarten in der Rechnung getrennt ausgewiesen werden. Die Rechnungssumme sollte immer überwiesen werden, denn das Finanzamt erkennt keine Barzahlung an.

Außergewöhnliche Belastungen

(dh) Allergiker können alles, was der Arzt ihnen verordnet und ihre Krankenkasse nicht zahlt, als Krankheitskosten und damit als außergewöhnliche Belastung von der Steuer absetzen. Dazu zählen auch Heuschnupfen-Medikamente. Außergewöhnliche Belastungen sind allerdings nicht in voller Höhe absetzbar. Erst die Kosten, die eine „zumutbare Belastungsgrenze“ überschreiten, können in der Steuererklärung eingetragen werden. Diese Grenze berechnet das Finanzamt für jeden Steuerzahler individuell, nämlich anhand des Jahreseinkommens und Familienstands sowie der Anzahl der Kinder. Das Finanzamt erkennt außerdem nur unmittelbare Krankheitskosten an. Das sind Kosten, die für die Heilung einer Krankheit oder die Linderung ihrer Folgen entstehen. Kosten für die Vorbeugung einer Krankheit können in der Regel nicht abgesetzt werden. Tipp: Wer zum Arzt oder Heilpraktiker fährt oder sich für eine Akupunktur auf den Weg macht, kann die Fahrtkosten ebenfalls als außergewöhnliche Belastung in der Steuererklärung eintragen. Dazu zählen auch Fahrten zur Apotheke.



Lächeln ist einfach.

Neu ab April!



Flexibilität. Made in Holstein.

Mit unserer neuen Sparkassen-Card Plus haben Sie für jede Situation einen Kredit in der Hosentasche.

Sprechen Sie uns an!

 Sparkasse
Holstein



UNSERE TIERISCHEN FREUNDE

Anzeigensonderveröffentlichung

Die beliebtesten Hunderassen Freigänger oder Wohnungskatze?

(TASSO/RB) Ganz oben auf der Beliebtheitsskala der Deutschen stehen mit 41 Prozent Mischlingshunde. Die weiteren Plätze im TASSO-Haustierzentralregister: Labrador Retriever, Deutscher Schäferhund, Chihuahua, Französische Bulldogge, Jack Russell Terrier, Golden Retriever, Yorkshire Terrier, Australian Shepherd und der Border Collie.

(Fressnapf/RB) Die Wohnungshaltung ist besser als ihr Ruf: Die Katzen erreichen ein höheres Alter, sind weniger Gefahren ausgesetzt, haben weniger Schmutz, Parasiten und Krankheiten im Gepäck. Sie sind immer da und haben oft ein inniges Verhältnis zu Frauchen und Herrchen. Das spricht gegen die Wohnung und für den Freigang: Katzen sind Jäger, stets in Lauerstellung und auf Beutefang. Sie sind freiheitsliebend, abenteuerlustig und streunen gerne in ihrem Revier umher. Dabei erhalten sie alle natürlichen Sinnesreize, die sie für eine gute Entwicklung brauchen. Sie bewegen sich ausreichend und sind auch geistig ausgelastet. Die Schattenseiten des Freigangs: In der Nähe einer stark befahrenen Straße, einer Bahnlinie oder mitten in der Stadt leben Katzen gefährlich. Sie sollten geimpft, gechippt und kastriert sein und regelmäßig auf Parasiten untersucht werden. Das Verletzungsrisiko ist draußen größer – höhere Tierarztkosten können anfallen. Am besten entscheiden Sie schon im Kittenalter, ob Sie einen Stubentiger oder einen Freigänger haben wollen. Planen Sie bei einer reinen Wohnungskatze einen zweiten Artgenossen mit ein. Denken Sie auch an Ihre „Urlaubsvertretung“ und prüfen Sie, ob das mit Freigang zu vereinen ist.

Dr. med. vet. Fabian von Manteuffel

Wir bieten Ihnen in liebevoller Atmosphäre das ganze Spektrum der modernen Kleintiermedizin.

Besondere Schwerpunkte:

Lahmheitsdiagnostik, Orthopädie, Lasertherapie, Goldimplantationen und Chiropraktik, sowie Kardiologie, Herzsonographie und Endokrinologie.



Hülsdornweg 24 · 22179 Hamburg · Tel.: 040 641 66 67 · www.tierdoc.de

Öffnungszeiten: Mo-Do 8-13 Uhr, Mo 14-19 Uhr, Di+Do 14-18 Uhr, Fr 8-15 Uhr
Mittwoch nachmittags keine Sprechstunde

Tierarzt auf Rädern



Ihr Haus-Tierarzt beim Tier zu Haus

Dr. Imke Bartels

Tel. 0172/7240332

www.tierarzt-auf-raedern.de



TIERPARK Neumünster

- Ganzjährig geöffnet • Spielplatz • Streichelzoo
- Kindergeburtstage und Führungen • und viele andere Tiere ...



Ein tierisches Erlebnis



www.tierparkneumuenster.de · Telefon (04321) 514 02



REITUNTERRICHT +
FERIENPROGRAMM

REITZENTRUM
UND REITSHOP

vor den Toren Hamburgs

040 / 677 64 88

VINDHOLAR.DE

Wenn der Hund alt wird

(Fressnapf/RB) Manche Hunde altern bereits mit sechs bis acht Jahren. Lässt seine Mobilität merklich nach, dann können Sie ihm z. B. mit einer Hundetreppe zu seinem Lieblingsschlafplatz auf dem Sofa oder einer Hunderampe für das Auto das Leben erleichtern. Betagte Hunde schlafen viel: ein extra weiches orthopädisches Hundebett entlastet die Gelenke. Massagen und Bürsten fördern die Durchblutung.

Alternde Hunde sollen nicht mehr hoch springen müssen, nicht mehr so weit und nicht mehr so lange Gassi gehen, wenn ihnen das schwer fällt. Bewegung in Maßen ist jedoch weiterhin wichtig, damit der Gelenkstoffwechsel funktio-

niert. Kleine Hunde können sich in einer Hundetasche ausruhen, wenn sie schlapp machen. Und Tiere bis 25 Kilogramm können sogar in einem Fahrradbeiwagen ausfahren, wenn sie nicht mehr ständig neben dem Rad herlaufen können.

Den Hund nicht mit zu vielen Leckerli verwöhnen, denn Seniorenhande setzen schneller Fett an. Jedes Gramm zu viel auf den Rippen lastet auf den Gelenken und kann die Mobilität einschränken. Daher sollte auch ein hochwertiges Senior-Futter verwendet werden. Nutzen Sie regelmäßige Vorsorgechecks beim Tierarzt, denn auch Diabetes mellitus, Nieren- oder Herzprobleme sind bei Seniorenhunden ein Thema.



(RB) Obwohl bei Schaf & Co. keine Seltenheit, sind die beiden vor kurzem am Höltigbaum geborenen Lämmer etwas Besonderes. Durch unglückliche Umstände mutterlos geworden, werden die beiden Waisen nun von den beiden Mitarbeiterinnen im Freiwilligen Ökologischen Jahr mit der Flasche großgezogen. Die Aufgabe ist mit großem Einsatz verbunden, weil die beiden Babys Tag und Nacht mit Ersatzmilch versorgt werden müssen. Zudem ist geplant, die Tiere zukünftig in der Umweltbildung einzusetzen, denn in den Wilden Weiden des Höltigbaum sind handzahme Tiere eher selten. Für Kastration und Unterhalt der zukünftigen Bildungs-Schafe werden noch Spenden benötigt. Mehr Infos dazu unter www.haus-der-wilden-weiden.de. (Foto: Stiftung Natur im Norden)



BAUEN | WOHNEN

Lebenserwartung der Dämmung

(djd/dh) Wie lange wird die Dämmung an der Fassade halten? Eine Frage, die sich viele Bauherren oder Modernisierer stellen. Tatsache ist: Die Entscheidung für hochwertige Systeme und eine Ausführung durch erfahrene Fachhandwerker zahlt sich über Jahrzehnte aus. Das belegen etwa Forschungen des Fraunhofer-Instituts für Bauphysik (IBP) in Stuttgart. Aus Freilandversuchen und Langzeittests über mehrere Jahrzehnte haben die Fachleute eine Lebenserwartung der Wärmedämmverbundsysteme von 50 bis 60 Jahren errechnet.

Genau sechs Jahrzehnte ist es auch her, dass die erste Fassade in Deutschland mit einem Wärmedämmverbundsystem versehen wurde. Die lange Lebensdauer ist ein wichtiger Grund dafür, sich nicht für die erstbeste Lösung zu entscheiden, sondern auf Qualität Wert zu legen. Eine unabhängige Energieberatung und die Ausführung durch professionelle Handwerker sollten daher beim Anbringen einer neuen Dämmung selbstverständlich sein. Unter www.heizkosten-einsparen.de gibt es mehr Informationen dazu.

Nebenkosten bei Baufinanzierung

(djd/dh) Bauherren sollten sich vor der vertraglichen Bindung an ein Hausbauunternehmen ein genaues Bild über die voraussichtlich anfallenden Nebenkosten machen. Diese sind zum Teil erheblich und reißen nicht selten ein großes Loch in die ursprüngliche Finanzierungsplanung.

Ein an sich hübsches Einfamilienhaus, ohne Putz und Dämmung inmitten einer Sand- und Steinwüste. Kein seltenes Bild in den Neubausiedlungen am Rande der Stadt. Der Grund hierfür ist so simpel wie vermeidbar: Das Geld ist vor der Fertigstellung des Hauses ausgegangen, die Kostenkalkulation und die darauf aufbauende Finanzierung waren nicht ausreichend. Dabei sind die Bau- und Baunebenkosten durchaus seriös kalkulierbar.

Addiert man die Positionen wie Maklerprovision, Grunderwerbsteuer, Notar und Grundbuch, Vermessung, Planung und Hausanschlüsse kommt eine stattliche Summe zusammen, welche die reinen Baukosten aus dem hübschen Prospekt um ein gutes Stück erhöht und meist auch

aus Eigenmitteln erbracht werden muss. Dabei sind die Kosten keineswegs versteckt, sondern bereits im Vorfeld genau identifizierbar. Bauherren sollten bereits bei den ersten Planungen eine detaillierte Aufstellung über alle in Zusammenhang mit dem Neubau oder Kauf entstehenden Kosten machen und mit den Berechnungen des Hausbauers vergleichen.

Die Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende e. V. stellt Bauwilligen unter www.finanzierungsschutz.de eine Checkliste zur Verfügung, welche die einzelnen zu berücksichtigenden Punkte der im Bauprozess entstehenden Kosten systematisch auflistet. Daneben bietet die Seite weitere wertvolle Hinweise sowie Checklisten und Ratgeber rund um den Hausbau.

Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL

Ohechaussee 20 · 22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
 3.000 m² Ausstellung/sofort vorrätig



ZEBRA JACK LOUNGE JUNIOR:
 Verwandlungs-Sofaset mit zwei Fußhockern, Rückenissen, hohen Kopfstützen und Baldachin.
1.499,- Euro (Lieferung frei Haus!)

Insektenschutzgitter nach Maß!

Wir fertigen Ihre individuellen:

- Fensterspannrahmen & Rollos
- Drehfenster & -rahmen
- Pendeltürrahmen
- Schiebetürrahmen
- Lichtschachtabdeckungen

mit Spezialgewebe:

5plus Partikelschutzgewebe

KRÜGER
 Insektenschutz
 Seit 1995!



04154/840760

Großenseer Str. 7 · 22946 Trittau · www.krueger-insektenschutz.de



Angebot
 0 % Finanzierung

Wir bieten Ihnen das ganze Programm:
 Individuelle Kaminanlagen · Kachelöfen aller Ausführungen
 Kaminöfen aller namhafter Hersteller · Schornsteinbau und -sanierung

Kachelöfen & Kamin

Meisterbetrieb · Dieter Brose Innungsmitglied
 Langenhorner Chaussee 691 (Ecke Segeberger Ch.) Norderstedt
 Tel. 040-529 47 66 Buchenweg 26 · 25479 Ellerau · Tel. 04106-797 85 52

www.kachelofen-und-kamin.de

Seit mehr als 20 Jahren **CWN** ANBRUCHUNTERNEHMEN

Entkernung & Abbruch
 Asbest- & Brandschadensanierung

Telefon: 040-73 20 597
www.cwn-abbruch.de

RUNDBLICK

Die Zeitung für
Rahlstedt und Umgebung
 aktuell – informativ – werbewirksam

WÄRME PARTNER

JUNKERS **BOSCH**

Endlich: Diese Heizung
braucht keine Bedienungsanleitung.

Die neue Junkers Cerapur 9000i:
 Mit Touchscreen und intuitivem Bedienmenü



15

Thomas Neumeister
 Gas- u. Wasser-Installateurmeister

Reeshoop 29 · 22926 Ahrensburg
 Tel. 041 02/4 21 70 · Fax 041 02/4 42 43
www.thomasneumeister.de

S

Sicherheit rund um's Haus

Anzeigensonderveröffentlichung

Wohlfühlen mit Komfort und Sicherheit!

12

Rundum
Einbruchschutz

Komfortable
Haussteuerung

Attraktive
Aktionsangebote

50 1966-2016
JAHRE | Marke rekord

rekord
FENSTER UND TÜREN

Besuchen Sie uns:
Bramfelder Chaussee 272
22177 Hamburg
Tel.: 0 40/30 70 18 99 -0
hamburg-ost.rekord.de

Aktionsangebote:

Mehr Sicherheit und Komfort für Ihr Zuhause.

Fenster + Türen Ausstellung

KfW-Förderprogramm

(dh) Private Eigentümer und Mieter können Zuschüsse zur Einbruchsicherung bei der KfW in Anspruch nehmen. Diese betragen für Einzelmaßnahmen des Einbruchschutzes und des Barriereabbaus 10 Prozent und für das „Altersgerechte Haus“ 12,5 Prozent der förderfähigen Investitionskosten. Die Mindestinvestitionskosten betragen 2.000 Euro. Wer Maßnahmen gegen Wohnungseinbruch mit dem altersgerechten Umbau verbindet, kann einen Zuschuss von insgesamt mindestens 200 Euro bis maximal 5.000

Euro beantragen. Für den Förderstandard „Altersgerechtes Haus“ steigt der Zuschuss sogar auf 12,5 Prozent der förderfähigen Investitionskosten; maximal 6.250 Euro können beantragt werden. Voraussetzung für die Förderung ist die Durchführung durch ein Fachunternehmen. Die Zuschüsse können mit den Programmen zur energetischen Gebäudesanierung kombiniert werden, z. B. bei einem ohnehin geplanten Austausch der Fenster. Mehr unter www.kfw.de/einbruchschutz.

Einbruchhemmende Sicherungen

(dh) Viele Einbruchversuche scheitern immer häufiger an mechanischen Tür- und Fenster-Sicherungen. Falls solche Sicherungsmechanismen noch nicht vorhanden sind, müssen nicht gleich alle Türen und Fenster der Wohnung komplett ausgetauscht werden. Häufig lässt sich guter Einbruchschutz recht einfach nachrüsten. Das ist zwar mit Kosten verbunden, aber es ist eine lohnende Investition in ein deutliches Plus an Sicherheit. Fenster und Balkontüren in Keller, Erdgeschoss sowie im 1. Obergeschoss sollten grundsätzlich gegen Aufhebeln geschützt werden.

So genannte Pilzkopfverriegelungen und abschließbare Fenstergriffe lassen sich problemlos montieren. Türen können mit einbruchhemmendem Profilzylinder, Schutzbeschlägen und einer Mehrfachverriegelung gesichert werden. Schutz bietet auch ein Querriegelschloss. Bei der Nachrüstung mit einbruchhemmenden Produkten sollte immer auf die Widerstandsklasse geachtet werden. Die Polizei empfiehlt mindestens die so genannte Klasse RC 2. Bei der Beratungsstelle der örtlichen Polizei und auf deren Webseiten gibt es Listen mit geprüften Firmen.

Feuerlöscher in jedem Haus

(dh) Feuerlöscher sind einfach zu bedienen und können bei entstehenden Bränden zum Lebensretter werden. Sie sind handlich und leicht zu bedienen, das Löschmittel ist gesundheitlich unbedenklich. Es sollte darauf geachtet werden, dass sie geprüft (DIN EN 3) und von einer neutralen Stelle anerkannt sind. Tragbare Feuerlöscher sollten alle zwei Jahre durch einen Sachkundigen geprüft werden, um die Funktionsfähigkeit sicherzustellen. Um Brände in der Entstehungsphase wirkungsvoll zu bekämpfen, sollten Feuerlöscher an Rettungswegen, also in Treppenhäusern und in der Nähe von Ein-/Ausgängen, in Griffhöhe (80 bis 120 cm hoch) angebracht sein. Weitere wichtige Standorte sind Gefahrenschwerpunkte wie Ga-

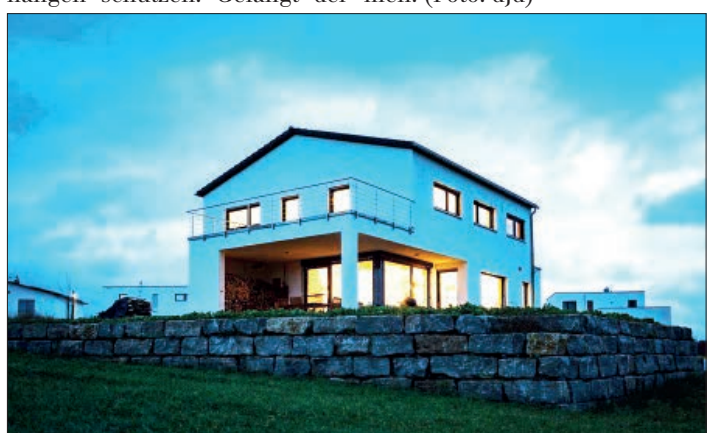
rage, Küche, Hobbyraum und Heizungskeller. Für die Wohnung sehr zu empfehlen sind Schaumlöscher. Das Löschmittel ist sehr wirksam und verursacht keine nennenswerten Verschmutzungen, denn der Schaum kann leicht abgewischt werden (ähnlich wie Seifenschaum). Kohlendioxidlöscher (CO₂) ersticken das Feuer. Sie können sinnvoll als Zweit- bzw. Ersatzgerät zum Einsatz kommen. Das Löschmittel ist rückstandsfrei. CO₂ dringt aber nicht zu tief sitzenden Glutbränden vor, bei Möbeln, Holz und Papier kann eine Wiederentzündung erfolgen. Pulverlöscher haben eine starke Löschkraft. Nachteilig sind aber die sehr starken Verschmutzungs- und ggf. Korrosionsfolgen durch die Pulverstaubbelastung.

Gehirn für ein sicheres Zuhause

(djd/dh) Brand, Einbruch oder technische Defekte können in den eigenen vier Wänden erhebliche Schäden verursachen. Quasi als Gehirn des Hauses registriert eine Alarmanlage mit ihren Sicherheitskomponenten, wenn Gefahren drohen, weil ein Brand ausbricht, wenn ein Einbrecher versucht, sich Zutritt zu verschaffen, wenn Wasser oder Gas austritt oder auch, wenn die Kühltruhe eine technische Störung hat.

Welche Überwachungsfunktionen für das eigene Haus passend ist, hängt vom Gebäude und den eigenen Anforderungen ab. Möglich ist fast alles: Für den Schutz vor Einbruch gibt es spezielle Magnetkontakte. Diese werden etwa an der Balkontür angebracht und registrieren, wenn jemand die Tür unberechtigt öffnet. Lichtkuppeln lassen sich mit so genannten Lichtvorhängen schützen. Gelangt der

Einbrecher ins Gebäudeinnere, erkennen Bewegungsmelder den Eindringling und geben die Information an die Alarmzentrale weiter. Mit dieser sind alle Sicherheitskomponenten via Kabel oder Funk verbunden. Und schon wird bei einer Gefahr unmittelbar Alarm ausgelöst, der etwa per Alarmsirene an der Fassade weithin hör- und sichtbar ist. Welche Komponenten im Einzelfall sinnvoll sind, lässt sich am besten mit einem kostenlosen Sicherheits-Check vom Fachmann ermitteln, Informationen dazu gibt es unter www.wir-machen-deutschland-sicher.de. Der Sicherheitsfachmann nimmt das Haus unter die Lupe und ermittelt im Gespräch den persönlichen Sicherheitsbedarf. Zudem achtet er darauf, dass nur geprüfte und VdS-zertifizierte Sicherheitssysteme und -produkte zum Einsatz kommen. (Foto: djd)



Sicherheit rund um's Haus

Anzeigensonderveröffentlichung

S

Beratungsstelle gegen Einbruch

(dh) Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle im Haus des Polizeikommissariats 14, Caffamacherreihe 4, 20355 Hamburg, bietet allen Hamburger Bürgern und ansässigen Firmen kostenlose Beratung zur Kriminalitätsvermeidung an, vor allem zu Möglichkeiten zum Schutz vor Einbruch und Diebstahl. Die

Mitarbeiter, die regelmäßig in Sicherheitstechnik und Verhaltensprävention geschult werden, sind ausnahmslos langjährig erfahrene Polizisten der Schutz- und Kriminalpolizei. Kontakt: E-Mail: kriminalberatung@polizei.hamburg.de, Beratungstermine unter Tel. 040 / 4286-70777 (Mo.-Fr. 10-16 Uhr).

Sicherheit mit Gütesiegel

(djd/dh) Viele Einbruchopfer haben noch jahrelang unter den Folgen des massiven Eingriffs in ihre Privatsphäre zu leiden, unter den psychischen Folgen oft mehr als unter den materiellen Schäden. Damit es gar nicht erst so weit kommen kann, wünschen sich viele eine Alarmanlage. Eine solche Anlage nachzurüsten, ist dank funktgestützter Systeme heute kein Problem mehr. Aufwändiges Verlegen von Kabelverbindungen zwischen Alarmzentrale, Sensoren und anderen Komponenten entfällt.

Somit sind so gut wie keine Eingriffe in die Bausubstanz erforderlich. Die Kriminalpoli-

zei rät, in Sachen Qualität auf das Gütesiegel „Objekt gesichert“ zu achten. Als Plexitafel an der Hausfassade angebracht, schreckt es Einbrecher ab und macht deutlich: In diesem Gebäude ist eine zertifizierte Alarmanlage installiert, auf die Verlass ist.

Zudem belegt das Siegel, dass die installierten Komponenten und das gesamte Alarmsystem den Sicherheitsstandards der VdS-Schadenverhütung entsprechen. Manche Versicherungen geben zudem einen Rabatt auf die Prämie, wenn das Haus oder die Wohnung mit einem VdS-zertifizierten System geschützt ist.

Keine Angst vorm Blitz

(djd/dh) Als Folge des Klimawandels werden Gewitter auch hierzulande immer häufiger. Allein in Deutschland registriert der Blitzinformationsdienst jedes Jahr rund eine Million Blitze. Schlagen sie in Strom- oder Datenleitungen ein, kann es zu Überspannungen kommen. Nicht nur für den Menschen, sondern auch für elektrische Geräte sind sie gefährlich, denn sie zerstören empfindliche Bauteile in Computern oder Fern-

sehern, was zu Datenverlust oder einem gänzlich defekten Gerät führen kann. Besser, der Nutzer sorgt vor.

Ganz bequem kann man solchen Schäden mit einer Überspannungsschutz-Steckdose vorbeugen. Man sollte darauf achten, dass alle wertvollen Geräte, insbesondere jene mit elektronischen Bauteilen, durch den Anschluss an solch eine Leiste geschützt werden. Für Computersysteme haben sich Steckdosenleisten mit Überspannungsschutz und Automatikfunktion nach dem Master-Slave-System bewährt: Der Strommodus für das Hauptgerät in der Master-Steckdose gilt auch für alle Geräte in den dahinter geschalteten Slave-Dosen.

Läuft beispielsweise der Computer über die Master-Steckdose und Drucker sowie Monitor und Scanner werden aus den Slave-Steckdosen der gleichen Leiste bedient, dann werden diese Peripheriegeräte automatisch vom Stromnetz getrennt, sobald der Nutzer den Computer herunterfährt. (Foto: djd/Brennenstuhl)



www.schmekal.de

Schöne Aussichten
auch in unserer neuen Ausstellung!

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für
✓ Fenster, Türen
✓ Innenausbau
✓ Einbruchschutz
und mehr...

VELUX
Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

WOLFGANG PUDELKO

SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER
SCHLISSANLAGEN



WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.

Filiale Volksdorf
Buckhorn 1 · 22359 Hamburg

040 - 609 10 16

**Einbrechern
keine Chance
geben!**

Jetzt
informieren!
Einbruchschutz
für Ihr Zuhause

STOP



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir informieren Sie über Einbruchschutz.

Es gibt viele Möglichkeiten, für geeigneten Einbruchschutz zu sorgen. Wir informieren Sie in Zusammenarbeit mit der Polizei Hamburg und dem Netzwerk „Zuhause sicher“ über geeignete Maßnahmen zu Einbruchschutz und Brandschutz. Egal, ob Sie einen Neubau oder eine Modernisierung planen – Vorkehrungen sollte jeder treffen. Erfahren Sie mehr am **18. Mai 2017 um 18:00 Uhr im Polizeimuseum Hamburg**. Kosten pro Person € 29,00 inkl. Speisen und Getränke.

Weitere Informationen und Anmeldung unter :
www.hamburger-volksbank.de

Sie haben Fragen?
Tel.: 040/30 91- 00

Hamburger Volksbank
Man kennt sich.



**Ein Rundblick
der sich lohnt!**

IMMOBILIEN

Immobilien-Tipp des Monats

Betriebsstrom richtig abrechnen

Der Betriebsstrom einer Zentralheizung muss in einer Wohnungseigentümer-Gemeinschaft nach der Heizkostenverordnung abgerechnet werden. Eine Abrechnung nach Miteigentumsanteilen oder nach Wohnfläche ist nicht erlaubt. So der Bundesgerichtshof.

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:
Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-rahlstedt.de



**Grundeigentümer-
Verband
Hamburg**

www.mietenspiegel.de

www.mietenspiegel.de

**SIG
Holstein**

**Immobilienkompetenz.
Made in Holstein**



Wir suchen dringend für unsere Kunden

- Einfamilienhäuser
- Doppelhaushälften und Reihenhäuser
- 2-4 Zimmer-Wohnungen
- Baugrundstücke für Einfamilien- oder Doppelhausbebauung

Gern auch renovierungsbedürftige Objekte. Lassen Sie sich seriös und kompetent beraten.

- Bewertung Ihrer Immobilie, für Sie kostenlos!
- Prüfung der aktuellen Verkaufsmöglichkeiten
- Immobilienverkauf zum bestmöglichen Preis!

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

**Sparkassen Immobiliengesellschaft Holstein
Sven Jankowski
Rahlstedter Bahnhofstraße 9, 22143 Hamburg
www.sig-holstein.de**

Top gepflegtes Architektenhaus in Waldrand- u. Sackgassenendlage HH-Rahlstedt,

schön angelegtes Grdstck. 933 m², 5 Zi., Wohnfl. ca. 180m², Bj. '76, EBK, HW-Raum, 2 Bäder, Wintergarten, Innen- u. Außenkamin, Süd-Terr., Carport, Brunnen u. Gartenhaus, elektr. Toranlage, tlw. elektr. Rollläden, Energiebedarfsausw., Endenergiebedarf: 170 kWh/(m²*a), Effiz.kl. F, Energietr: Erdgas, Heizung, Bj. '10. Übergabe: 06/2017 **Kaufpreis: € 685.000,-**

zzgl. 5,95 % Nachweis-/Vermittlungsprovision

Carmen Gibbesch Immobilien, T. (04532) 26 30 6-12/-13

Mobile Problemstoffsammlung

Die mobile Problemstoffsammlung der Stadtreinigung Hamburg nimmt an folgenden Terminen kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen: Rahlstedt: Fr., 19.5.: Treptower Str. 92-94, 14.30-16 Uhr / Mo., 29.5.: Hüllenkamp 115, 9-11 Uhr. Farmsen-Berne: Fr., 19.5.: Marktfläche Berner Heerweg, 12-13.30 Uhr. Abgegeben werden können u. a. Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Thermometer, Farb- und Lackreste, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Fleckentferner und Imprägniermittel, Klebstoffe, Schuhputzmittel und Wachse, Spraydosen, Aceton, Terpentin, Benzin und Nitroverdünner, Bremsflüssigkeit, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel und Chemikalien.

STELLENMARKT



Kundenbetreuer (m/w) für BMW Niederlassungen

im telefonischen Kundenservice
in Voll- und Teilzeit gesucht.

Flexibel planbare Arbeitszeiten!

Werden Sie Teil unseres
sympathischen Teams!

Telefon 04102 6677-90
personal@invacon.com

www.invacon.com



Benutzen Sie sich jetzt!

Mietpreisbremse - nur reine Theorie?

(djd/dh) Bereits 2015 ist in vielen deutschen Städten und Gemeinden die so genannte Mietpreisbremse in Kraft getreten. Ziel des Gesetzes ist, die in angespannten Wohnungsmärkten oft ausufernden Mieterhöhungen zu begrenzen. Allerdings besteht eine Vielzahl von Ausnahmen. So gilt beispielsweise die Mietpreisbremse nicht für Neubauten, die erstmals nach dem 1. Oktober 2014 vermietet worden sind. Das Gleiche trifft bei umfangreichen Modernisierungen zu und bei Mietverhältnissen, die bereits vor Inkrafttreten des Gesetzes 2015 bestanden. Vor allem aber lässt sich in der Realität die Mietpreisbremse oft schwer durchsetzen, da alleine der Mangel an Wohnraum den Vermietern

in die Hände spielt. Will heißen: Wer endlich eine Wohnung hat, will meist nicht gleich den Vermieter verklagen. Der Gesetzgeber hat daher bereits Nachbesserungen angekündigt, weil die bisherige Regelung ihren Zweck in der Praxis oft verfehlt. Um die Mietpreisbremse durchzusetzen, muss der Mieter die überzogene Mietforderung rügen. Diese Rüge muss er damit begründen, dass er die ortsübliche Vergleichsmiete - etwa unter Bezugnahme auf den Mietpiegel - festgestellt und daraus dann den zu viel entrichteten Betrag ermittelt hat. Dieser Betrag kann dann nach der Rüge vom Vermieter zurückgefordert werden. Mehr Informationen zum Thema gibt es unter www.iv-mieterschutz.de.

Umweltbehörde prämiert Gründächer

(RB) Beim „Hamburger Preis für Grüne Bauten“ werden die schönsten und innovativsten Dach-, Fassaden- und Innenraumbegrünungen prämiert. Teilnehmen können Eigentümer oder Mieter einer begrünten Gebäudefläche, die an der Planung und Realisierung beteiligt waren - also neben Innen- und Landschaftsarchitekten auch Architekten, Garten- und Landschaftsbauer, Dachdecker usw. Auf die Gewinner warten Geldpreise in Höhe von 6.000 Euro und Sachpreise, wie z.B. Luftbilder der eigenen Gebäudebegrünung

eine Bank für ihr Objekt sowie Buchpreise; die Preisträger der ersten drei Preise werden veröffentlicht und auf einer Ausstellung im Rahmen des Langen Tags der StadtNatur (17./18. Juni 2017) vorgestellt. Im Zentrum des Preises stehen der Nutzen für die Bewohner, ökologische und wirtschaftliche Faktoren sowie gestalterische Qualitäten. Alle Unterlagen und Infos unter www.hamburg.de/gruendach. Teilnehmer schicken bitte zwei repräsentative Fotos ihres Gebäudes oder der Fassade ein und füllen einen Teilnahmebogen aus. Einsendeschluss ist der 2. Juni 2017.



RUND UMS AUTO | VERKEHR

Frühjahrscheck für den Oldtimer

(djd/dh) Ein Auto, das ein paar Monate abgestellt war, sollte nicht ohne Check zur ersten Ausfahrt in Betrieb genommen werden. Falls die Batterie während der ganzen Wintereinlagerung nicht an einem Dauer-Ladegerät angeschlossen war, muss sie jetzt unbedingt geladen werden. Gleichzeitig empfiehlt es sich, alle offenen Kontaktstellen, einschließlich des Sicherungskastens, zu überprüfen, gegebenenfalls zu reinigen und mit Kontaktspray zu schützen - selbstverständlich immer bei abgeklemmter Batterie. Besonderes Augenmerk sollte bei Oldtimern immer den

Reifen gelten: Lange Standzeiten können sie verformen und beschädigen. Auch wenn ihr Profil aufgrund der meist niedrigen Laufleistung stark genug ist, können die Pneus porös sein. Quietschende Scharniere sowie alle beweglichen Teile, wie das Verdeck von Cabrios, Türen und Hauben werden mit etwas Öl oder Fett wieder geschmeidig. Nach anschließender Funktions- und Sichtprüfung der Füllstände von Kühl- und Bremsflüssigkeit, des Hydrauliköls der Servolenkung, aller Lampen sowie der Kontrolle des Ölstandes steht der ersten Fahrt nichts im Weg.

Saisonkennzeichen

(dpp/dh) Wer sein Fahrzeug nicht das ganze Jahr über nutzt, kann mit einem Saisonkennzeichen für z. B. Cabrio, Motorrad oder Wohnmobil Geld und Nerven sparen. Mindestens zwei, höchstens elf Monate kann der Halter sein Fahrzeug damit anmelden. Je kürzer es gilt, desto höher ist die mögliche Ersparnis bei Steuer und Kfz-Versicherung. Denn die Kfz-Steuer wird nur für die Zeit bezahlt, in der das Fahrzeug angemeldet ist - wer also beispielsweise nur sechs Monate fährt, zahlt auch nur für ein halbes Jahr. Auch bei der Kfz-Versicherung lässt sich mit dem Saisonkennzeichen viel Geld sparen. Ein weiterer Vorteil: Halter, die ihr Fahrzeug nicht das ganze Jahr nutzen, ersparen sich mit dem

Saisonkennzeichen das kostenpflichtige Ab- und Anmelden, sprich den regelmäßigen und oft zeitintensiven Gang zur Kfz-Zulassungsstelle. Doch der ADAC weist auch auf die Nachteile von Saisonkennzeichen hin. Denn das Fahrzeug darf außerhalb der Saison nicht auf öffentlichen Straßen und Plätzen abgestellt oder gar bewegt werden - ein Stellplatz ist also ein absolutes Muss. Wer auch nur kurz auf öffentlichen Straßen unterwegs ist und dabei einen Unfall baut, muss die Kosten dafür selbst tragen. Teilkasko- und Haftpflichtversicherung gelten auf Privatgrund zumindest eingeschränkt weiter: so ist das Fahrzeug zum Beispiel gegen Diebstahl oder Sturmschäden abgesichert.

Strafen für Fahranfänger

(dpp/dh) Fahranfänger sollten bei Fahrten im Ausland besonders vorsichtig sein. Für sie gelten bei Tempolimits und Promillegrenze oft andere Verkehrsregeln als in Deutschland. Wer seinen Führerschein noch keine drei Jahre hat, darf auf den Schnellstraßen Italiens nur 90 km/h fahren. Auf Autobahnen sind 100 statt 130 km/h erlaubt. In Frankreich dürfen Fahrer in den ersten drei Jahren außerorts nur 80, auf Schnellstraßen 100 und auf Autobahnen 110 km/h fahren. Alkoholisierte Fahranfänger müssen sich im Ausland auf hohe Bußgelder einstellen. Wer beispielsweise in Österreich als Fahranfänger in den ersten zwei Jahren mit 0,1 Promille erwischt wird,

dem droht im Einzelfall als Höchststrafe ein Bußgeld von 2.180 Euro. Bei einem Verstoß gegen die Promillegrenze in Dänemark kann das Bußgeld schlimmstenfalls einen Nettomonatslohn betragen. In den Niederlanden dürfen junge Fahrer in den ersten fünf Jahren nach Führerscheinwerb maximal 0,2 Promille im Blut haben. Ansonsten droht ein Bußgeld von mindestens 300 Euro. Streng werden Verfehlungen auch in Italien geahndet. Fahranfänger, die unter 21 Jahre alt sind und den Führerschein nicht länger als drei Jahre besitzen, müssen dort mit 0,0 Promille unterwegs sein. Die mögliche Höchststrafe im Einzelfall: 627 Euro.

Pleitewelle durch E-Auto

(dpa/dh) Der Bedarf an bestimmten Autoteilen wird auf absehbare Zeit spürbar sinken. Das trifft besonders hoch spezialisierte Firmen aus der Zulieferer-Branche. Dabei dürften nach Schätzung von Experten mehr als 100.000 Arbeitsplätze verloren gehen. Vom Kolben über das Getriebe bis zum Auspuff werden viele Teile beim E-Motor überflüssig. Das stellt hoch spezialisierte Zulieferer vor existenzielle Herausforderungen. Viele werden die Anpassung nicht schaffen. Jedes neunte Unternehmen in einer strategischen Krise sei nicht mehr zu retten, das zeigt die Studie einer Unternehmensberatung. Heute sind in Deutschland erst 26.000 E-Autos und 130.000 Hybride zugelassen - 45 Milli-

onen Autos fahren mit Benzin- oder Dieselmotor. Viele Autohersteller wollen in den nächsten Jahren Dutzende elektrifizierte Automodelle auf den Markt bringen. Die Autoindustrie erwartet, dass das E-Auto in 15 Jahren auf Augenhöhe mit den Verbrennern ist. Im Moment haben es die Insolvenzverwalter aber vor allem mit Einzelhandels- und Modeunternehmen zu tun, deren Kunden im Internet bestellen.

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**
Tel. 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Carports



Alle Maße möglich • Qualität seit über 40 Jahren

Erfragen Sie Ihr persönliches Angebot



Holz-Wohn-Bau GmbH • Otto-Hahn-Straße 1 A+B • 22946 Trittau
Tel. 04154 / 47 77 • info@carport-hamburg.de • www.carport-hamburg.de



Max Kipke
AUTOMOBILE



- KFZ Reparaturen
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Motordiagnose-System
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- Autolackiererei
- Karosseriewerkstatt
- Versicherungsabwicklung
- Leihwagenvermietung
- Autoverglasung

**ZUM MUTTERTAG:
Frauen-Sorglos-Komplettcheck
für das Auto € 10,-**

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de



Alles Gute zum Muttertag

Jolante Gerbitz

Dekoratives
für Haus und Garten

Tel 678 50 90
www.jolante-gerbitz.de
Nornenweg 9
22145 HH-Meiendorf

Alles Gute zum Muttertag!

(RB) Schneller als man denkt, ist es wieder so weit: Am 14. Mai ist Muttertag! Seit über 100 Jahren ist bei uns und vielen anderen Ländern der zweite Sonntag im Mai den Müttern gewidmet, ein Tag, der ganz der „Mama“ gehört und an dem mit Liebe „Danke“ gesagt wird.

Für viele Mütter bietet der Muttertag außerdem die im Alltag leider

viel zu seltene Gelegenheit, es sich selbst einmal richtig gut gehen zu lassen. Dies zu ermöglichen, sollte nicht schwer sein: Morgens Frühstück ans Bett, Gedichte, Blumen oder etwas Gebasteltes, ein schöner Restaurantbesuch oder ein Wellness-Gutschein für eine Verwöhnbehandlung, ein Tagesausflug oder ein tolles Buch sind wundervolle Überraschungen.

Meiner Mutter

Wie oft sah ich die blassen Hände nähen,
Ein Stück für mich - wie liebevoll du sorgst.
Ich sah zum Himmel deine Augen flehen,
Ein Wunsch für mich - wie liebevoll du sorgst.
Und an mein Bett kamst du mit leisen Zehen,
Ein Schutz für mich - wie sorgenvoll du horchst.
Schon längst dein Grab die Winde überwehen,
Ein Gruß für mich - wie liebevoll du sorgst.

(Detlev von Liliencron,
1844-1909)

Torte für die Muttertags-Kaffeetafel



(RB) Viele erwachsene Kinder besuchen zumindest am Muttertag ihre Eltern. Häufig setzt man sich gemütlich zum Kaffeetrinken zusammen, der Tisch ist festlich gedeckt. Wieder einmal hat sich die Mutter viel Arbeit gemacht, um ihre Lieben zu verwöhnen. Dabei sollte es doch genau anders herum sein: Denn an diesem Tag wollen doch die Kinder die Mutter

verwöhnen. Warum nicht einmal als Überraschung eine ganz besondere Torte mitbringen?

Mit etwas Glück können Sie, liebe Leserinnen und Leser, bei unserer Verlosung sogar eine feine Lübecker Marzipan-Torte von „Das Caféhaus“ an der Rahlstedter Straße 68 gewinnen. Torten für den Muttertag lassen sich hier unter Tel. 673 32 34 vorbeistellen. (Foto: Das Caféhaus)

Mit ein wenig Glück einen wertvollen Muttertags-Gutschein gewinnen!

- ♥ 3 Bücher „Now! Jetzt sorg ich gut für mich“ von Ruth Knaup
- ♥ Tierpark Neumünster: 1 Familienkarte
- ♥ Restaurant zur Kastanie: 1 Gutschein über 20 Euro
- ♥ Hobs Diner: 5 x 2 Gutscheine für Spanferkel-Brunch
- ♥ Fußpflege Kroll: 1 Fußcreme
- ♥ Berner Apotheke und Bernstein Apotheke: je 1 modisches Halstuch
- ♥ Das Caféhaus: 1 Lübecker Marzipantorte
- ♥ Max Kipke: 1 Reifenwechsel, Wert 25 Euro
- ♥ Café Ole: 1 Brunch f. 2 Pers., Wert 30 Euro
- ♥ Fahrrad Ramme: 1 Fahrradinspektion, Wert 39,90 Euro

Einfach die in den Muttertags-Heften in den Anzeigen dieser Ausgabe versteckten Zahlen addieren und die Lösung mit Angabe des Wunsch-Gewinns senden an: Rundblick Rahlstedt, Stichwort „Muttertag“, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an service@rundblick-rahstedt.de. Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Einsendeschluss ist der 5. Mai 2017, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen auf S. 2 und unter www.rundblick-rahstedt.de

Selbstfürsorge und Lebensfreude

(RB) Wir kümmern uns oft viel um andere und wenig um uns selbst. Zwischen beruflichem Stress und familiären Anforderungen, gesundheitlichen oder finanziellen Belastungen bleiben die eigenen Bedürfnisse leicht auf der Strecke. Ruth Knaup zeigt in ihrem Buch „NOW! Jetzt sorg ich gut für mich – Entscheidung, Selbstfürsorge, Lebensfreude“ (Scorpio Verlag, ISBN 978-3-95803-092-3, 17,99 Euro) praxisnahe Wege auf. Es ist ein Irrglaube, man könne Burnout-Symptome durch disziplinierteres Zeitmanagement kurieren. Das Gegenteil ist der Fall: Menschen, die dazu neigen, sich selbst auszubeuten, müssen nicht noch mehr Selbstdisziplin lernen, sondern Selbstfürsorge. Das Buch erklärt, warum es wichtig ist, weniger perfekt zu sein und Verleichte zu lassen, und Zeiten des Krankseins zu akzeptieren. Auch das Anerkennen von alten Kränkungen, das Zulassen von Trauer und das Bitten um Hilfe werden angesprochen. Zudem werden Wege zu mehr Lebensfreude und zum Gestalten von Freundschaften und Beziehungen oder aber einem glücklichen Single-Dasein aufgezeigt. (Foto: Scorpio Verlag)

